北条　司

JUMP COMICS

CITY HUNTER

シティーハンター

PRODUCED BY 北条 司 12

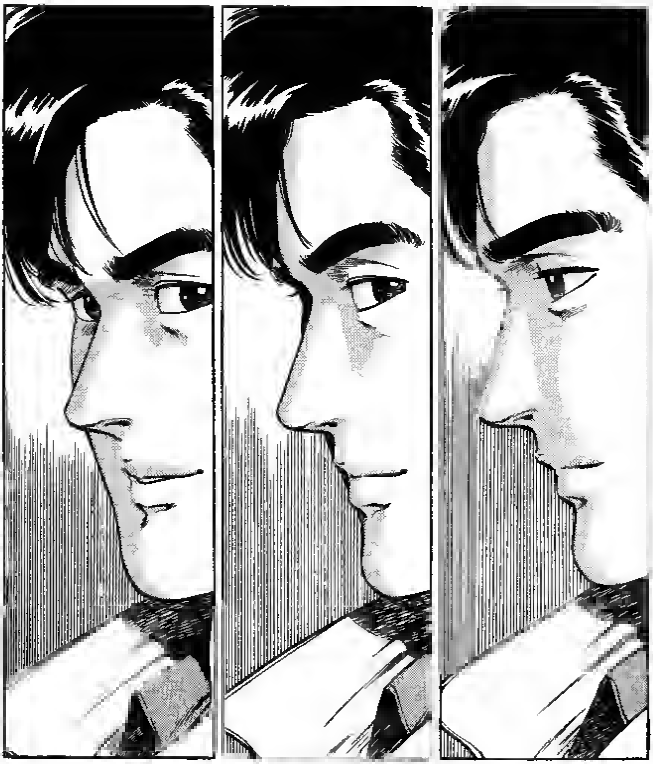
シティーハンター 12

北条 司

392

ジャンプ・コミックス

JUMP COMICS



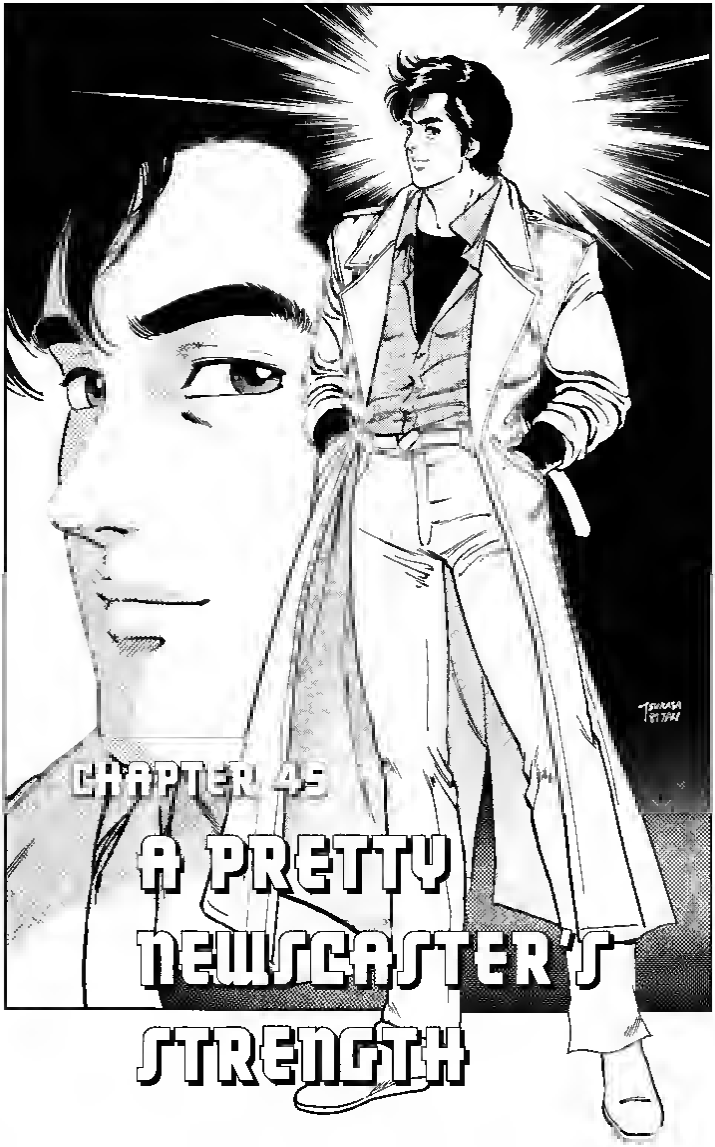
第12巻　トラブル・スクープ！の巻

CITY HUNTER

シティーハンター　北条 司

RYO SAEBA
登場人物紹介
&
前巻までの
あらすじ
REIKO YUKI

AKEMI TEZUKA
ATSUSHI TEZUKA
KAORI
MAKIMURA


CHAPTER 45
A PRETTY NEWSCASTER'S STRENGTH

RYO
...
KNOCK
?
....
RYO!
WAH !?
WHAT IS IT, KAORI? DON'T SCARE ME LIKE THAT!
WHAT ARE YOU WATCHING ON TV? DON'T TELL ME IT'S PORN AGAIN?
NON-SENSE!
AS THE WAR IN THE MIDDLE EAST ESCALATES ...
JBSニュース
HUH !?

Hm
SUR-PRISE!
IN OTHER NEWS, ...

REALLY! YOU EVEN HIGH-LIGHTED THE NEWS IN THE TV GUIDE!
HOW'S THAT? ARE YOU BEGIN-NING TO SEE ME IN A NEW LIGHT?

IDIOT! IN MY LINE OF WORK IT IS ESSENTIAL TO STAY WELL IN-FORMED!
ARE YOU FEELING ALRIGHT? WATCHING NEWS ALL OF A SUDDEN ...

WAH
MISS REIKO!

ピピピ

OUR FIRST STORY IS QUITE HEARTWARMING INDEED: AT 9 O'CLOCK THIS MORNING A BABY WOMBAT WAS BORN AT THE MUSASHI ZOO.
JBS
結城礼子

All circled programs are broadcasts by Yuki Reiko
THAT'S WHY YOU'RE GLUED TO THE TV.
ISN'T SHE A STAR NEWSCASTER? SO IT IS HER YOU ARE AFTER...
HA...HA SO YOU FIGURED IT OUT, HUH?
REIKO ... IS IT ...?
HMM ... YUKI ...
RYO!
He He
THERE'S NO TIME TO WATCH TV! GET TO WORK!
WAH!
JBSTV
JBS

WHAT DO YOU SEE IN THAT COLD BEAUTY ANYWAYS?
HUH? THE CLIENT IS FROM THIS TV STATION? THE SAME TV STATION AS REIKO? I BETTER GET HER AUTOGRAPH ...
OH, THE ACTRESS NATORI YUKO!
NICE TO MEET YOU ... THIS IS SAEBA
There is the Nyan club!
SLIP
I'M TSUCHIYA, NEWS DIRECTOR AT JBS
SMILE
ACTU-ALLY
Are you ok?
....
R-RIGHT ... ABOUT THE JOB ...?
Can I have your autograph?
YOU'RE THE SINGER NAKAMORI AKIBA!
WE WANT YOU TO BE THE BODYGUARD OF OUR STAR ANNOUNCER, REIKO YUKI!

I UNDER-STAND! LEAVE IT TO ME!
LET'S NOT WASTE ANY TIME!
HEY, NOT YET! WE STILL DON'T KNOW WHAT THIS JOB IS ABOUT!!
REIKO'S NEXT ASSIGNMENT IS COVERING CHARGES OF CORRUPTION INVOLVING A POWERFUL POLITICIAN
IDIOT! THERE ARE SOME JOBS WE CANNOT ACCEPT!
DOES IT MATTER? AS LONG AS ME AND REIKO ARE TOGETHER ..
AH ...
That is for me to decide
I'm not going to turn it down
THEN MR TSUCHIYA PLEASE CONTINUE ..
AND YOU CAN'T AFFORD TO LET HER GET HURT SO YOU CAME TO US?
NOW I UNDER-STAND. REIKO IS YOUR STAR, ...
UNTIL MS. YUKI VOLUN-TEERED THAT IS ...
THIS INDIVIDUAL IS A CRIMINAL WHO HAS SECRET TIES WITH YAKUZA. SO NOBODY WAS WILLING TO TAKE THE ASSIGNMENT.

HUH ?
THAT WON'T BE NECES-SARY.
You're deciding on your own.
VERY WELL, LEAVE IT TO ME.
YES, THAT ABOUT SUMS IT UP
MS. YUKI!
IT'S ... IT'S REALLY HER!

WHICH TV STATION HIRES A BODYGUARD TO PROTECT ITS ANNOUNCER DOING THEIR NEWS COVERAGE?
THAT WON'T BE NECESSARY
WELL, I ...
I KNEW YOU'D DO SOMETHING LIKE THIS, CHIEF...
YOU'RE BEAUTIFUL, MUCH MORE BEAUTIFUL THAN YOU APPEAR ON TELEVISION. I'M FALLING EVEN MORE FOR YOU.
WHA-
HA ...
I CERTAINLY APPRECIATE YOUR CONCERN, CHIEF BUT ...
BUT IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU ...
AH
I WATCH ALL OF YOUR NEWS BROADCASTS. I'M SO HAPPY BEING ABLE TO WORK WITH YOU.

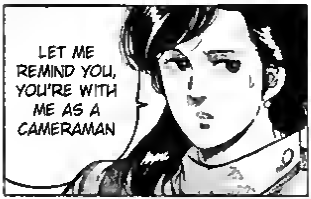
THANK YOU I'M CERTAIN WE WILL NOT BE MEETING AGAIN
AH ...
YOUR WORDS ARE REPULSIVE!
I DON'T WANT YOU TO WATCH MY FACE, I WANT YOU TO LISTEN TO THE NEWS
MAN ...
JUST HER MERE APPEARANCE ON SCREEN IS ENOUGH TO EARN US HIGH RATINGS, SHE DIDN'T HAVE TO DO THIS
....
SO SHE HOPES THAT BY SUCCEEDING WITH AN ASSIGNMENT HER MALE COLLEGUES WOULDN'T EVEN TOUCH, PEOPLE WILL FINALLY START ACKNOWLEDGING HER ABILITIES
SHE DETESTS BEING JUDGED SOLELY BY HER BEAUTY.
SIGH SHE'S ALWAYS LIKE THAT.

BUT YOU SAW WHAT HAPPENED ...
DON'T YOU WORRY SO MUCH NOW. WITH MY HELP, EVERYTHING WILL BE ALRIGHT.
HEHE ...
ALL ALONE BY HERSELF? THAT'S MIGHTY BRAVE OF HER!
OOH !!
T-TOMORROW ... SHE'S GOING TO INTERVIEW THE YAKUZA BOSS WITH TIES TO THE POLITICIAN ...
WHAT? THAT WAS NOTHING, LET'S FORGET ABOUT THAT! WHEN'S THE START OF HER ASSIGNMENT?
IF SO MUCH AS A SCRATCH HAPPENS TO HER FACE, I'M FINISHED!
PLEASE MR. SAEBA!
HEY DON'T CONCENTRATE ALL YOUR BLOOD INTO THAT PLACE.
DON'T WORRY! HEHE ... IT'S BEEN A LONG TIME SINCE MY BLOOD HAS BEEN BOILING LIKE THIS ...
100
SWEAT

NEXT DAY
...
IT'S 15 MINUTES PAST ALREADY ...
WHAT'S KEEPING THAT CAMERA-MAN?
IT'S GETTING LATE ...
JBSTV
JBS
YOU'RE LATE! DIDN'T I TELL YOU TO BE ON ...
HELLO! SORRY FOR KEEPING YOU WAITING!
STARTING TODAY, I'M A PART-TIME CAMERAMAN. PLEASED TO MEET YOU. ♡
YOU ...
WHAT !?
I'M YOUR CAMERA-MAN, NAME'S SAEBA! ♡
NICE TO MEET YOU!

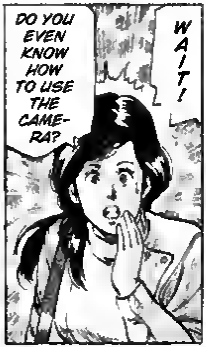
OKAY, OKAY LET'S GO!!
Investigating is fun!
JUST A SECOND!
WHO SAID I WOULD GO WITH YOU!?
STOP JOKING!!
IF YOU SAY SO, BUT THERE'S NO ONE TO REPLACE ME.
EH?
EVERYONE ELSE GOT SCARED WHEN THEY HEARD THIS WAS AN INTERVIEW WITH YAKUZA.
OR WOULD YOU PREFER TO DO BOTH THE INTERVIEW AND THE CAMERA?
OH
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT ME TO GO?
....
ZIUM

Inves-tigat-ing is fun fun
run
?


LET ME REMIND YOU, YOU'RE WITH ME AS A CAMERAMAN

YOU UNDERSTAND? WHATEVER HAPPENS, YOU JUST RUN ALONG WITH THE CAMERA. NO MATTER WHAT HAPPENS, DON'T LET GO IF IT, GOT IT?
I KNOW. NO PROB-LEM!

YOU READY !?
OF COURSE! HOW CAN I BE A CAMERAMAN WITHOUT KNOWING THAT!?


WAIT!
DO YOU EVEN KNOW HOW TO USE THE CAME-RA?

Does he really under-stand?
I am a camera-man
zmm
Click

?
RUN
RUN
RUN
PUT
DASH
..?
ズル…
IT ISN'T A CAMERA WITH A SELF TIMER!
HERE, SAY CHEESE ♡
....
Gokudo-Rengo
ドォン
極道連合

GET OUT! GET OUT!
THE BOSS DON'T WANNA MEET NO REPORTER!
WHY? IS HE HIDING SOMETHING FROM US?
WHAT !!
BETTER JUST GIVE IT UP, SIS
OR ELSE I WON'T BE RESPONSIBLE FOR WHAT THAT MAN MAY DO TO YOU
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
THE CAMERA IS ROLLING! DON'T YOU MIND US FILMING IT THEN?
ZOOM
ZURR
Ha Ha
....
HMPH! WE'LL JUST HAVE TO BREAK IT THEN!
IT WOULD BE A SHAME FOR SUCH AN EXPENSIVE CAMERA, THOUGH JUST GO HOME!

I GUESS IT'S GONNA TAKE SOME HURTIN' TO CHANGE YOUR MIND.
CRACK
I'M NOT MOVING FROM THIS SPOT UNTIL I GET TO SEE HIM!
NO, I'M NOT LEAV-ING!
HO, I LIKE YOUR SPIRIT!
I THOUGHT IT MIGHT COME TO THIS AND I'M READY. GO AHEAD!
VIO-LENCE ?
THUD
LET'S PUT IT TO THE TEST THEN!

BASTARD, YOU DARE STAND IN MY WAY ...
OKAY, NOW FREEZE WHILE I ZOOM IN ON ALL THOSE BOOGERS STUCK IN YOUR CAVERNOUS NOSTRILS!
WHAT ARE YOU DOING?
I KNOW, I KNOW, I'M JUST A CAMERA-MAN.
SAEBA, YOU ARE ...
NO MATTER WHAT HAPPENS, A CAMERAMAN WON'T LET GO OF HIS CAMERA!
JERK!
YA DID IT!

ARGH!
UGH ...
VIOLENCE AGAINST A WOMAN IS BAD, IDIOTS!

....
YOU SEE NOW WHY A WOMAN CAN'T DO THIS KIND OF REPORT ALONE?

....

THAT'S EXACTLY WHY I DIDN'T WANT SOMEONE LIKE YOU COMING ALONG!
THEY'LL BE THINKING YOU'RE THE ONLY REASON HOW I COULD DO A DANGEROUS ASSIGNMENT LIKE THIS ONE!

SUCH A BEAUTIFUL FACE, AND YET THAT TEMPER
....
AH, I'M IN LOVE

Peace
Bi-C
....
TWITCH TWITCH
ZOOM IN ON ALL THOSE BOOGERS STUCK IN
WHACK
BAMM
....
JUST THROW THAT TRASH AWAY!
AH MISS YUKI, WHAT SHOULD I DO WITH THE TAPE?
DAMN SAEBA!
LOOKS LIKE HE REALLY DOESN'T KNOW WHAT THIS COVERAGE IS ALL ABOUT!

PLEASE LET ME CONTINUE TO BE BY YOUR SIDE.
GIVE ME A SECOND CHANCE! I PROMISE I'LL BE A WELL-BEHAVED CAMERA-MAN!
REALLY? I THOUGHT IT WAS PRETTY AMUSING.
REI-KO SA-N
SLIDE
BUT WITH HIM HANDLING THE CAMERA, WILL WE BE ABLE TO FINISH THE COVERAGE?
IF HE BEGS LIKE THAT I CAN'T HELP BUT FORGIVE HIM.
POKE
CAN YOU ONLY FILM IN THESE SITUATIONS ...?
....
YOU LOOK SO ATTRACTIVE WITH THAT EXPRESSION OF RE-STRAINED ANGER
ZOOM
You make my blood boil!
MISTER SAEBA!!
MI S—

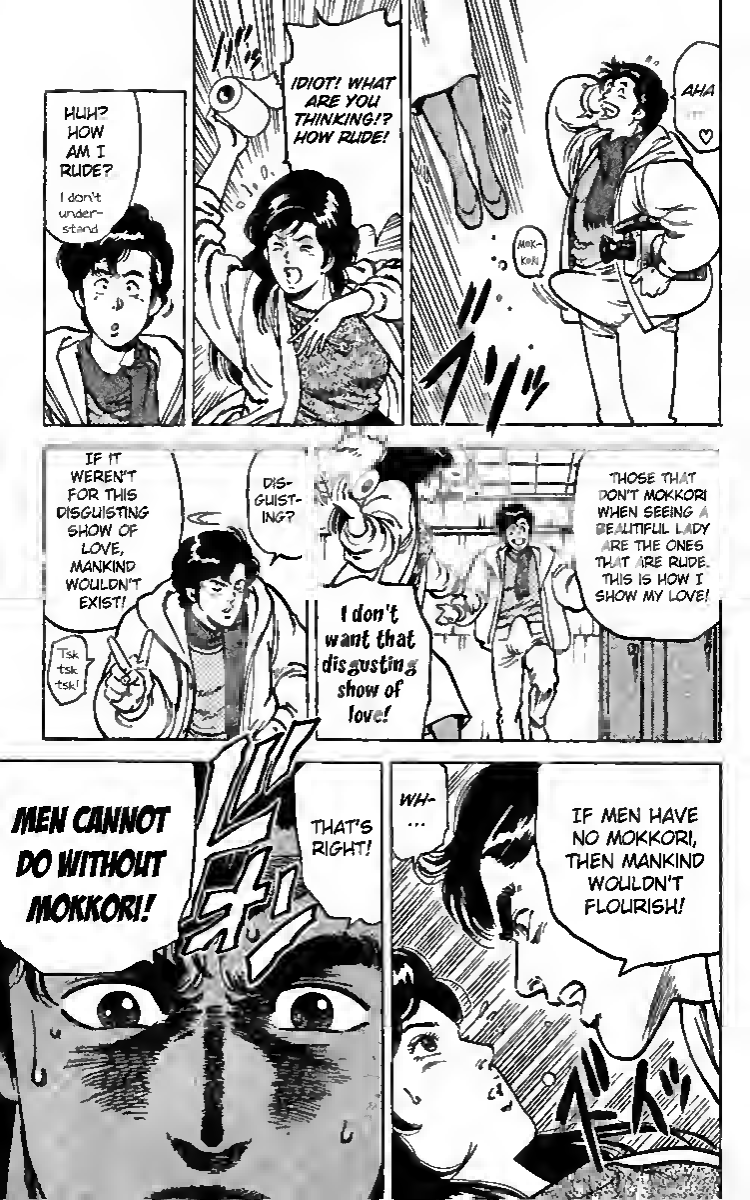
STOP FOLLOWING ME! LET ME WALK ALONE!
You're annoying!
THEN LET'S START INVESTIGATING!
I GOT NO CHOICE BUT TO START THE INVESTIGATION AGAIN!
Sending me such a weirdo for the job.
HUH?
DON'T STAND IN MY WAY!
Get off me!
MISS REIKO!
SLIDE
....
IT'S MUCH MORE ENJOYABLE THAN FILMING THOSE YAKUZAS
BUT ONCE I HOLD THE CAMERA, I CAN'T HELP BUT TO CAPTURE YOUR BEAUTY, MISS REIKO!
....
You!
THAT SERIOUS EXPRESSION EXCITES ME
Intelligent girls too
....
I'M WORKING VERY HARD TO PROVE THAT I'M NOT ALL LOOKS. SO, PLEASE BE MORE SERIOUS.
SAEBA, I AM NOT DOING THIS JOB FOR THE FUN OF IT.

!?
WHY DON'T YOU MAKE A DOCUMENTARY GIVING A DETAIL ACCOUNT OF YOUR WORK, WOULDN'T THAT BE GREAT?
BUT, IF YOU WANT OTHERS TO UNDERSTAND, SUCCEEDING WITH AN ASSIGNMENT YOUR MALE COLLEAGUES WOULDN'T EVEN TOUCH AND BE RECOGNIZED FOR YOUR ABILITY
...?
AFTER-WARDS
WHETHER TAKING A SHOWER OR SLEEPING, I'LL CAPTURE EVERY ONE OF YOUR MOMENTS AND
OF COURSE, THAT WOULD MEAN I'D HAVE TO MOVE IN AND LIVE WITH YOU!
Huh?
FROM YOUR WORK TO DAILY ACTIVITIES, I'LL FOLLOW YOU AROUND!
OF COURSE I'LL BE THE CAMERAMAN OF THAT REPORT
LET'S DO IT!
ISN'T THAT A FINE IDEA!?
he he he
R-REIKO...
REALLY! WHAT ARE YOU THINKING!?
Letting me see your thing!

JBS
JBS
GOOD-NIGHT.
AND HAVE A NICE WEEK-END.
GOOD! OK!
NICE WORK!
GREAT JOB!
SIGH ...
DON'T OVER-STRAIN YOURSELF! GOOD WORK!
....
LETTING A WOMAN DO THAT ASSIGN-MENT IS A BIT TOO MUCH.
WHAT'S WRONG? LOOKS LIKE YOU'RE FEELING DOWN TODAY.
OH? REALLY?

IT'S ALL SAEBA'S FAULT, THAT EVERYONE IS LOOKING DOWN ON ME.
トイレ
I WOULDN'T HAVE WORKED WITH HIM IF I HAD KNOWN EARLIER
THAT GOD OF PLAGUE!
....
ZOOM
KYAAAAH!

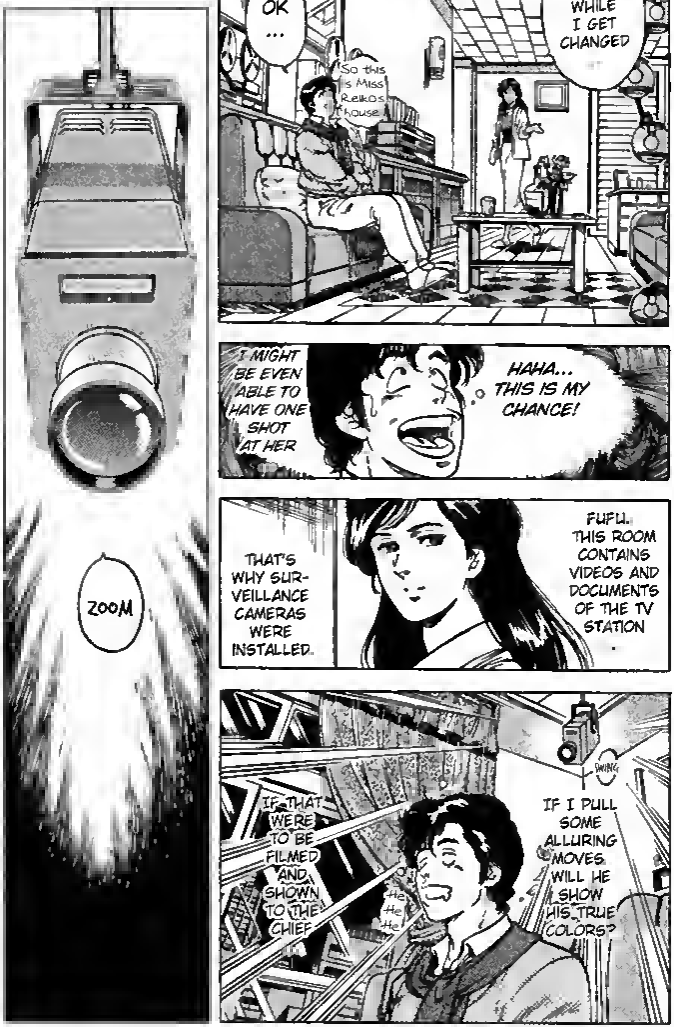
THIS IS RE-SEARCH
YOU'VE GOT IT WRONG!
Where did he came from?
You mo-lester! Per-vert!
UWAH
I WANT TO FILM A NEWSCASTER SITTING ALONE ON THE TOILET, PEACEFULLY CONTEMPLATING!
RSEARCH?
I MENTIONED IT BEFORE, DIDN'T I? "REIKO'S DOCUMEN-TARY REPORT" PITCHED IT TO THE CHIEF AND HE'S INTERESTED HE WANTS ME TO START RIGHT AWAY.
W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ...?
THAT'S WHY I'M MOVING OVER TO YOUR HOUSE TONIGHT.
AH
...


AHA
MOK-KORI
IDIOT! WHAT ARE YOU THINKING!? HOW RUDE!
HUH? HOW AM I RUDE?
I don't understand
THOSE THAT DON'T MOKKORI WHEN SEEING A BEAUTIFUL LADY ARE THE ONES THAT ARE RUDE. THIS IS HOW I SHOW MY LOVE!
I don't want that disgusting show of love!
DISGUISTING?
IF IT WEREN'T FOR THIS DISGUISTING SHOW OF LOVE, MANKIND WOULDN'T EXIST!
Tsk tsk tsk!
IF MEN HAVE NO MOKKORI, THEN MANKIND WOULDN'T FLOURISH!
WH-...
THAT'S RIGHT!
MEN CANNOT DO WITHOUT MOKKORI!

I DESPISE THEM!
GUYS LIKE YOU, WHOSE GAZE CHANGES WHEN THEY SEE A PRETTY WOMAN ...
EVEN IF THAT'S THE CASE, YOU SHOULDN'T FLAUNT IT IN FRONT OF ME!
USUFUSUFU!
....
POOF
I... I WON'T STAND FOR THIS!
I FEEL THREATENED WITH THAT KIND OF GUY AROUND ME.
ALSO, I WON'T STAND WORKING WITH THAT KIND OF MAN!
I'M AGAINST THAT PROJECT!
B-BUT ...
I FIND IT QUITE INTERESTING. I WAS PREPARING TO PROPOSE IT AT THE NEXT MEETING.
REGARDING YOUR DOCUMENTARY ...

CHIEF
AND I FEEL LIKE THAT SPECIAL WILL BRING IN MORE VIEWERS THAN YOUR PRESENT INVESTI-GATION.
N-NOT YET
N-NOT REALLY
WELL
WHY ARE YOU SAYING THAT? HAS HE DONE ANYTHING TO YOU?
....
WHAT!?
HOW ABOUT THIS? IF YOU WANT SAEBA FIRED, THEN YOU MUST ALSO GIVE UP YOUR PRESENT ASSIGNMENT
IN THAT CASE I WILL GIVE UP ON THAT SPECIAL.
OTHERWISE, IF YOU WANT IT CONTINUED, THEN YOU MUST WORK TOGETHER WITH HIM
DAMN! THAT OLD RACCOON ...!
JBSTV
JBS

YOU'RE REALLY ...
...
HELLO, THIS IS SAEBA WITH A SPECIAL REPORT.
SIGH ...
*What a beautifully angry face!
THE CHIEF SURELY DOESN'T WANTED ME TO BE HARMED!
WAIT A SECOND! IF I CAN MAKE THE CHIEF REALIZE HOW DANGEROUS MR SAEBA CAN BE THEN I CAN GET HIM FIRED!
HEH ...!?
Really ...?
Y-YES ...?
...MR. SAEBA
SKIRT
SINCE YOU'RE SO INTERESTED IN DOING A SPECIAL REPORT ABOUT ME, WHY DON'T YOU COME TO MY APARTMENT TO TALK THINGS OVER?


WAIT HERE, WHILE I GET CHANGED
OK ...
So this is Miss Reiko's house
HAHA... THIS IS MY CHANCE!
I MIGHT BE EVEN ABLE TO HAVE ONE SHOT AT HER
FUFU. THIS ROOM CONTAINS VIDEOS AND DOCUMENTS OF THE TV STATION
THAT'S WHY SURVEILLANCE CAMERAS WERE INSTALLED.
ZOOM
IF I PULL SOME ALLURING MOVES WILL HE SHOW HIS TRUE COLORS?
SWING
IF THAT WERE TO BE FILMED AND SHOWN TO THE CHIEF
He He He

MR. SAEBA ...
OH ...
MAY I SIT BESIDE YOU?
C-CER-TAINLY
SO TELL ME, WHAT SIDE OF ME DO YOU WANT TO FILM?
UH WOAH
DON'T TELL ME SHE HAS NOTHING UNDERNEATH!?
GENKI

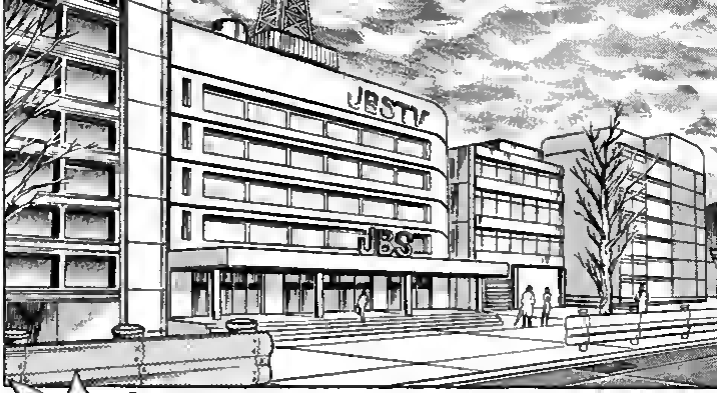
Let me think
RATTLE
SSST
HA ... HAA ...
HEY!
DIDN'T YOU SAY YOU WANTED TO FILM ME SHOWERING~?
OK! IF THAT'S WHAT YOU WANT.
BUT CAN YOU REALLY BE CERTAIN WITHOUT LOOKING CLOSELY?
YOU HAVE A GREAT PHYSIQUE EVEN WITHOUT LOOKING, I KNOW!
BUT I HAVE NO CONFIDENCE IN MY BODY
REALLY ?

WANNA LOOK?
キュィィ…
HA… AH…
AM I RIGHT?
AH…
REIKO!!
RE-…

GOTCHA!
...!?

MR. SAEBA ...
RUSTLE
I'M... GOING HOME.
HUH !?
LOOK! EVEN IT HAS NO REACTION.
SILENT
WHY... AREN'T YOU THAT ATTRACTIVE NEWSCASTER YUKI REIKO TODAY?
IT'S HARD FOR ME TO SEE YOU LIKE THIS
TOMORROW PLEASE GO BACK TO BEING THE USUAL MISS REIKO.
GOOD NIGHT THEN!

GOOD TO HIM AFTER ALL
HEH
THERE'S SOME
THIS GUY ...
IS THAT YOU, MR SAEBA!?
I TAKE BACK WHAT I SAID
SHIVER
TWITCH
AHAHA! I WAS TRYING TO KEEP IT DOWN, BUT ALL THE BLOOD FROM MY BRAIN KEPT CONCENTRATING ON THAT SPOT...
TWITCH
He's the worst!


JBSTV
JBS

W-WHAT IS THIS!? MR. SAEBA!?
....
第2会議室

BUT... WHAT WERE YOU DOING WITH THAT MAN SO LATE AT NIGHT?
THANK GOD WE WERE ABLE TO GET THE PICTURES BACK FROM THE PHOTO-GRAPHER IF THESE WERE TO BE MADE PUBLIC
....

PLEASE DON'T JUMP TO CONCLUSIONS, CHIEF. THIS IS A BIG MISUNDERSTANDING
THAT'S NOT THE POINT. I KNOW YOU'RE NOT LIKE THAT, REIKO!
BUT IF THIS PICTURE HAD MADE IT TO THE PUBLIC, THEY WOULDN'T BE THAT REASONABLE
Damn it Ryo!
ALL THE HARD EARNED REPUTATION WAS ALMOST RUINED!
YOU WERE RIGHT ...!
YOU'LL BE IN MORE DANGER WITH THIS GUY BY YOUR SIDE!
MR. SAEBA, YOU'RE FIRED!
P-PLEASE, MR TSUCHIYA!
RUB RUB
FLICK

I OBJECT, CHIEF!
WHAT !?
Y- ... YUKI ...
BUT ... THIS IS WHAT YOU WANTED ...
I-I DID SAID THAT, BUT ...
FINDING A REPLACEMENT WOULD ONLY DELAY THE REPORT! I DON'T WANT THAT TO HAPPEN!
....
The finger is stuck
LIKE AN IDIOT ...

AT THAT TIME I COULDN'T HELP BUT SAYING THOSE WORDS
WHY AM I DEFENDING THE GUY?
HOW STUPID OF ME
HAVE I FALLEN IN LOVE WITH MR. SAEBA?
HUH?
HA HA...
DON'T MAKE DECLARATIONS ON YOUR OWN!
....
I WANT TO HAVE A SHOT TONIGHT
HAVE I FALLEN IN LOVE WITH MR. SAEBA?
I SAYING THOSE WORDS
AH...
THAT HOKKORI WAS AWESOME
もっこっこっ
THERE IS SOMETHING SPECIAL BETWEEN
BUT...
HE HE...
I'M ONLY DEFENDING YOU SO THAT THE REPORT WON'T BE DELAYED EVEN FURTHER!

STOP THAT MOKKORI!!
.....
WHAT ARE YOU DOING!? KAORI!
?
THE CHIEF MIGHT HAVE AGREED TO LET YOU OFF, BUT ...
IF THERE'S ANOTHER PHOTO LIKE THAT, THEN YOU GET FIRED IMMEDIATELY!
WHAT!?
IN OTHER WORDS, YOU'RE NOT ALLOWED TO MOKKORI IN FRONT OF MISS REIKO!
THAT'S TOO HARSH!
IT CAN'T BE HELPED.
HEH... HOW INTERESTING.
....
I MIGHT HAVE SAVED YOU TODAY ... BUT I MAY NOT BE ABLE TO DO SO NEXT TIME.

BUT BEFORE THAT, LET ME DO IT ONE LAST TIME
SO WHAT IF THERE CAN BE NO MOKKORI? NO SWEAT!
OK! I UNDERSTAND! AS LONG AS I CAN BE WITH THE ONE I LOVE, I ACCEPT ANY CONDITIONS!
REMEMBER RYO! WE REALLY NEED THIS JOB!
OK, LET'S DO THE ASSIGN-MENTS THEN.
OK! OK!
WHO'S RESPONSIBLE FOR THOSE TWO HOLES IN THE WALL!?
WHAT'S THAT?
IS IT REALLY OK ...?
run
JR

極道連合
ヒソヒソ
....
OKAY, HOW ARE WE GOING TO CONDUCT OUR REPORT? LOOKS LIKE WE WILL BE FACING THE SAME OBSTACLE!
HE WILL BRING US TO THEIR SECRET MEETING PLACE HIMSELF.
AS LONG AS WE STAND GUARD NEAR HIS MANSION, WE'LL CATCH EVERY MOVE HE MAKES
THE MAIN THING IS TO CATCH THAT POLITICIAN IN A SECRET MEETING WITH THE YAKUZA BOSS.
I'VE GIVEN UP ON THE INTERVIEW.
I WONDER HOW LONG WILL THAT BE?
Mona-logue
SO WE RE ON A STAKE-OUT?
COFFEE
OPEN
Cafeteria TOM
WE CAN'T! ALL STORES IN THIS VICINITY ARE PART OF THEIR GROUP!
THEN HOW ABOUT THAT COFFEESHOP? WE CAN HAVE SOME HOT TEA THERE
HURRY AND FIND SOME PLACE WE CAN HIDE!
INVES-TIGATION MEANS PATIENCE

SHE MIGHT BE FERO-CIOUS BUT HER BODY'S TOP NOTCH ♡
WOW ... ♡
YOU'RE JOKING ... WE'RE OBSERVING OUTSIDE IN THIS COLD WEATHER?
MY ... MY ...
ジロ…
…?
I REALLY WANT TO HOLD HER TIGHT...
C-COULD IT BE...
ジロ ジロ
ジロ ジロ
…!!

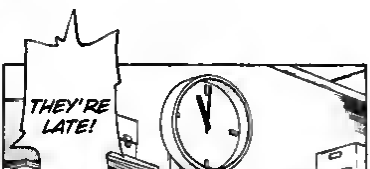
♫ down... ♫ Mr Daruma tumbles down

PEEKABOO
MR. S~AE~BA~
HA .. HA HA
SNIFFLE
....
IT'S A GOOD THING I BROUGHT THIS TOY
GEEZ THAT WAS MIS-LEADING ... but it feels sus-picious
CLENCH
YOU NEVER HEARD OF IT? THIS IS THE SKIPPING FROG I WAS JUST PLAYING WITH IT.
ピョコン
THEN DON'T PLAY WITH IT IN SUCH A WEIRD PLACE!
CLENCH
WHAT IS THAT THING !?
AH, WHAT'S WRONG ?
PANGIE
ACHOO!
A- ... A- ...

IS IT REALLY THAT COLD? THERE'S NO WIND BLOWING IN THIS ALLEY
A-CHOO
A-...A-...
WE HAVE ONLY BEEN OBSERVING FOR TWO HOURS!
AH...
BUT THE COLD HAS A GOOD SIDE AS WELL. AT LEAST YOU GET TO RE-STRAIN YOUR MOKKORI, DON'T YOU AGREE?
Why force yourself?
....
That face looks terrible
B-BUTTON YOUR COAT, IF YOU'RE THAT COLD!
You're right
Wh- what did you say? Why are you flinching?
AH!!
HUH?

MAN, I THOUGHT IT WAS GETTING COLDER, AND LOOK, SNOW! RIGHT, REIKO?
.....
.....
.....
SHE'S SOME NEWSCASTER. THAT'S FOR SURE!
IT'S JUST LIKE SHE'S OBLIVIOUS TO EVERYTHING ELSE.
JBS TV

RELAX! RYO WILL KEEP HIS WORD ...
C-COULD IT BE THAT THAT MAN HAS ALREADY MADE A MOVE ON REIKO ...?


THEY'RE LATE!

WHAT COULD THOSE TWO BE DOING THIS LATE!?

Like a father waiting for his daughter
AH! Hurry and call us already

Y-YES!
I think
REALLY!? CAN HE REALLY BE TRUSTED!?

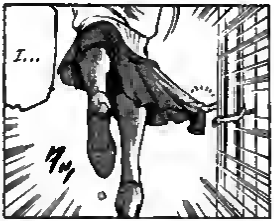
THAT GUY MUST'VE SAID "LET'S GO SOMEPLACE WARM" AND TOOK HER STRAIGHT TO A HOTEL...
...THAT'S POSSIBLE, I CAN'T HELP BUT WORRY.
I should have gone with them

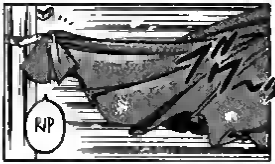
I'm freezing
HEY, HOW ABOUT CHANGING TO SOME WARMER PLACE?
I KNOW OF A NICE PLACE AROUND HERE.
THAT NICE PLACE WON'T HAPPEN TO BE A LOVE HOTEL, WILL IT?
HA HAHA
You read my mind
IT DOESN'T LOOK LIKE ANYTHING'S GOING TO HAPPEN TODAY.
EH?
LET'S GO! SORRY FOR LETTING YOU STAY IN THIS COLD WEATHER
HO ...
THAT'S A RELIEF
OKAY, I'LL GET THINGS READY.
UH!

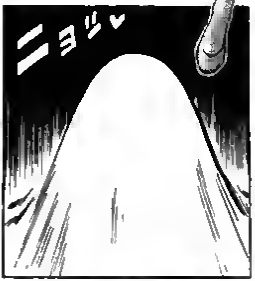
ALL THE SNOW, BUT NONE ON ME?
WHAT'S WITH ALL THE WIND AND SNOW SUDDENLY?
THAT SNOW ...
MR. SAEBA ...
THIS WHOLE TIME SAEBA'S BEEN ...
... SHIELDING ME FROM THE WIND AND SNOW?

MISS REIKO, YOU'RE REALLY A CAPABLE JOURNA-LIST!
IF YOU HAD ASKED ME TO WORK WAITING LONG HOURS IN THIS COLD WEATHER, EVEN I WOULD'VE BEEN FED UP WITH IT
YOU'RE PRETTY AMAZING
!!!!!
MR. SAEBA!
....
SO COLD! HURRY LET'S GO!
?
HUH ?
I... I...

KYAAH!


I...


RIP



....
uh oh
HA HAHA, THIS

BUT I'LL CUT YOUR PAY FOR TODAY'S WORK. ISN'T IT MUCH BETTER THAN GETTING FIRED?
REALLY !?
Y-YOU CAN'T DO THAT ..
FORGET IT . IT'S MY FAULT, LET'S PRETEND IT HAS NEVER HAP-PENED
That was a joke, wasn't it?
HEY RYO! YOUR PAY'S BEEN CUT!?
AH... PLEASE FORGIVE ME!
JB
JBS
SHUT UP AND WEAR THIS CHASTITY BELT!!
THAT'LL KEEP YOU FROM MOKKORI!
newly furnished
HII!
AND THERE WON'T BE ANYMORE PAYCUTS!

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

Nerieru-Scans

nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleaner: Zieonin Typesetter: JustPassingBy

Proofreader: ZephyrusQ

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi

CHAPTER 46
TROUBLE SCAPE

IT'S BEEN THREE DAYS
I WISH THEY'D MAKE THEIR MOVE ALREADY
MY BUTT HURTS FROM SITTING ALL DAY
YOU'RE RIGHT.
WOULD YOU TWO
... STOP GRUMBLING!!
SQUEEZING ME IN HERE! MY WAIST HURTS! AND I'M CONSTANTLY HITTING MY HEAD
HUH HUH
WHY DOES THE TALLEST ONE HAVE TO SQUEEZE HIMSELF IN THE TIGHTEST PLACE!? THAT'S IT!

LETTING YOU SIT NEAR MISS REIKO IS TOO DANGEROUS
NO.
IF I WERE TO SIT IN THE FRONT, I WOULDN'T COMPLAIN! CHANGE SEATS WITH ME!
YOU'RE SO INCONSISTANT!
YOU SAID IT WAS TOO COLD OUTSIDE, SO WE LET YOU INSIDE THE CAR.
WOW, REIKO'S REALLY NICE!
SORRY FOR MAKING YOU SIT IN SUCH A CRAMPED SPOT. SOME COFFEE?
BUT WITHOUT YOU, THE INVESTIGATION WOULD BE SO MUCH SMOOTHER
I DON'T KNOW IF YOU ARE OUT TO SPY ON US
スッ
HUH?
RYO, HOW ABOUT LETTING ME TELL YOU SOMETHING WONDERFUL?
I'LL TELL YOU THE REASON WHY YOU'RE SITTING THERE
I SHOULD FIND A KIND, AND CUTE GIRL TO REPLACE THIS TOMBOY PARTNER OF MINE!
....
...
WHO DOESN'T CARE ABOUT HER PARTNER!
UNLIKE KAORI ...
BLAZING FIRE

WOW!
!?
UGH...?
UWAH!!
IT HURTS—
IN CASE YOU TRY ANYTHING FUNNY ON REIKO AND MOKKORI WHILE SITTING THERE, YOU WON'T BE ABLE TO MOVE.
HOW WAS THAT? I'M AFRAID I'M THE ONLY PARTNER CAPABLE OF HANDLING YOU!
WHAT'S WRONG WITH YOU TWO!?
YOU BASTARD!!

DON'T THOSE TWO EVER GET ALONG?
AFTER LISTENING TO THEM QUARREL FOR FOR THREE ENDLESS DAYS, MY HEAD HURTS!
HEY, WHERE ARE YOU GOING REIKO?
I'M JUST CALLING THE STATION
I'LL BE BACK SOON.
Ah! Geh. My neck.
RING RING
BEEP!
BEEP
LOOKS LIKE YOU'RE NOT GIVING UP!
SO THAT SUS-PICUOUS CAR IS YOURS.
HUH!?

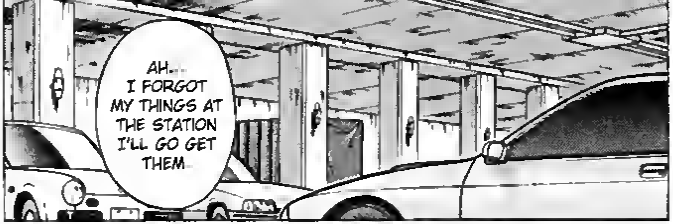
NO, YOU CAN'T BE TRUSTED!
CHANGE SEATS WITH ME, KAORI!
DO YOU REALLY THINK ...
!?
COME ON I WON'T DO ANYTHING TO REIKO.
I'M NOT MOVING!
HEY! RYO! WHERE ARE YOU GOING!?
CUT IT OUT, WITH THAT SCARY FACE. I WON'T ALLOW IT!
W-WHAT !?
TAKE HER AWAY! AND TAKE GOOD CARE OF HER!
MMPH
QUIET!
Ah! Let go of me!

MR. SAEBA!!
HEHEHE, I'LL TREAT YOU NICE, MISS.
AAH!
GUWAH!
CLANG
!?
WHAT'S WRONG?
UWAH! IT HURTS ...
THIS IS ... A PA-CHINKO BALL?

...?
GUWAH!
OUCH!!
referring to Setsubun
YOU!? WHO ARE YOU!?
WHO WOULD'VE THOUGHT THERE WOULD BE BEANS THROWN IN THIS SEASON?
MR. SAEBA !
THIS TIME, I'LL LET YOU OGRES TASTE LEAD!
WANNA FIGHT?
CHINK
Don't you have any better lines?
WE'LL RE-MEM-BER THIS!
TSK!

HE HE HE
ARE YOU ALRIGHT, MISS REIKO?
W-WHY WOULD I?
YOU WON'T BLAME ME FOR INTERFERING, WILL YOU?
MR. SAEBA
WOULD YOU ALSO COME AND SAVE ME?
EH? SO IF IT WERE ME ...
I'LL SAVE THE POOR MAN WHO WANTS TO GET YOU.
This is my responsibility!
OF COURSE!
HOW DID YOU KNOW SHE WAS IN TROUBLE!?
I'M FINE THANKS TO MR. SAEBA
MY EARS ARE ABLE TO HEAR A BEAUTY'S CRY FOR HELP NO MATTER HOW FAR SHE IS!
My oh my
LETS GO, MS. YUUKI!

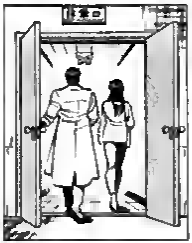
I DON'T WANT TO HEAR ANY EXCUSES!!
S- ... SORRY BOSS, BUT ...
WHAT !?
AND YOU STILL DARE TO SHOW YOURSELF IN FRONT OF ME?
DO SOMETHING! USE WHATEVER MEANS NECESSARY. I WANT HER OFF MY BACK!
THIS IS A DISGRACE!
MY HANDS ARE TIED, JUST BECAUSE A LITTLE GIRL WANTS TO PLAY DETECTIVE?
YES ...
YES! I UNDERSTAND! THIS TIME FOR SURE!
IF YOU FAIL THIS TIME ... YOU'LL SEE!
JBS

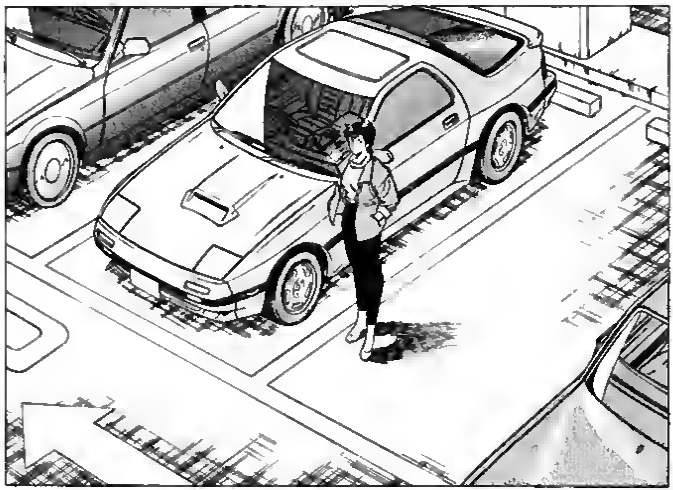

AH... I FORGOT MY THINGS AT THE STATION I'LL GO GET THEM

SOMEONE COULD TRY TO TAMPER WITH THE CAR
WHY DO I HAVE TO STAY HERE...?

KAORI, YOU STAY HERE!
I'LL GO WITH YOU TO PREVENT SOMETHING LIKE YESTERDAY FROM HAPPENING AGAIN
HUH?

WHAT KIND OF PARTNER DO YOU TAKE ME FOR?!
HMPH! LEAVING A DEFENSELESS YOUNG LADY ALONE IN A DESERTED GARAGE!





KYAAAAAAH!
WHAT WOULD A WEIRDO SEE IN HER?
DO YOU THINK KAORI WILL BE ALRIGHT, ALL BY HERSELF?
HUH?
N-NO WAY!?
THAT WAS ... KAORI'S VOICE!
KAORI! CONGRATULATIONS FOR BEING TARGETED BY A PERVERT!
QUITE A KID DING

GET BACK ...
KAORI ...
IF YOU FIGHT BACK, THIS GIRL DIES!
LIKE IT? AND THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT IT!
HEHE... HAND OVER YOUR GUN, NOW FOR SOME PAY-BACK!
....
RYO ... RYO ...
GUU
ドゥ
ヒカッ

BASTARD, DON'T YOU CARE WHAT HAPPENS TO THIS GIRL!?
MR. SAEBA !?
MY JOB IS PROTECTING REIKO, NOT KAORI.
DO WHAT YOU WANT.
WHAT?
ARE YOU JUST GOING TO STAND BY WHILE THEY KILL ME?!
DON'T BE RIDICU-LOUS! GET HIM!
JERK! YOU OGRE! YOU DEVIL!
ah, ah,
WHAT ELSE?! WHO NEEDS A CRUMBY PARTNER LIKE YOU?
SHUT UP! YOU OUGHT TO AT LEAST KNOW HOW TO HANDLE AN AMATEUR HOLDING A GUN!

DAMN, SHE'S GONNA GET IT THEN!
SHIT ... THAT BASTARD ...
KAOR!
NEGH!
WHAT ARE YA DOING?! LET GO OF THE GUN!
HEHE... I ALMOST FORGOT. YOU CAN'T PULL THE TRIGGER, IF I HOLD THE CYLINDER
WHAT ...!?
IF YOU WANT TO SHOOT IT THAT BADLY, GO AHEAD!
AH... KYAAH!

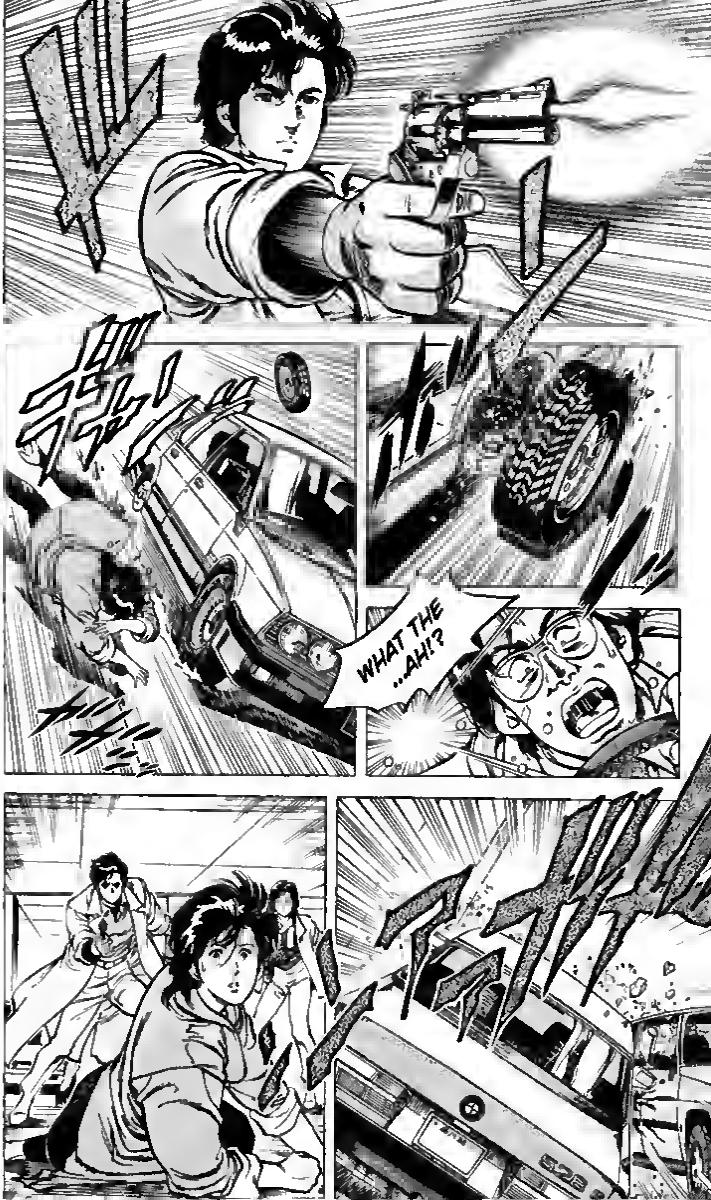
UWAH!
THIS TIME IT'S A SURE HIT.
BWAAAA!

WELL, IT LOOKS LIKE I'M DONE HERE AS WELL YOU CAN DO WELL IF YOU PUT YOUR MIND TO IT, SO NEXT TIME THINK BEFORE CRYING FOR HELP
HMPH. I'M JUST A DEFENSELESS LITTLE GIRL AFTER ALL, I GUESS.

....
HEH

AH!?
Not for a minute!
....
IF YOU BELIEVE ME, THAT IS.
DON'T SAY THAT.
MY FAITH IN YOU IS WHAT ALLOWS ME TO FIGHT.

SHE'LL PAY FOR THAT!
THAT GIRL MADE A FOOL OF ME!
JUMP TO THE SIDE, KAORI!
DIE!
AH!
Ryo!
RYO ...


WHAT THE ...AH!?

....
Not for a minute.
THE TRUTH IS, I HAVE FAITH IN YOU TOO. WHEN THINGS GET DANGEROUS, I KNOW YOU'LL BE THERE FOR ME.
IF YOU BELIEVE ME, THAT IS.
EVEN THOUGH THOSE TWO ARE ALWAYS ARGUING ...
... THEY TRUST EACH OTHER DEEPLY. GOOD COMBINATION THEY ARE.
....
I think.
I'M ALSO A WOMAN! I GOT THE RIGHT TO DRESS UP!
IT'S CAUSE YOU'RE WEARING HIGH HEELS, THAT'S WHY YOU COULDN'T ESCAPE! IDIOT!
Shut up!!
You say you're a woman?

JBSTV

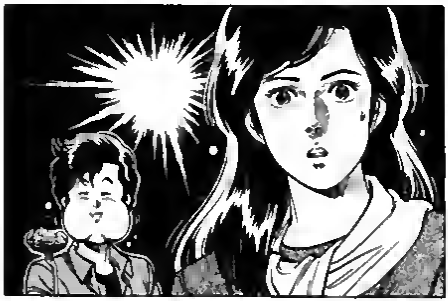
JUST THINKING ABOUT GETTING STUCK IN THAT SMALL CAR ...
I'm fed up with it
...
IS ENOUGH TO RUIN MY APPETITE.

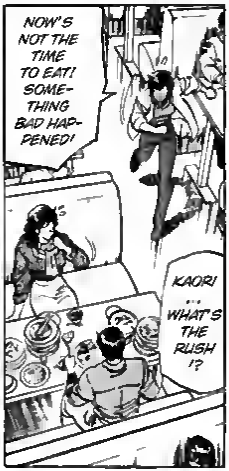
...
RE-
REALLY ?

THE AMOUNT I EAT IS PROPORTIONAL TO THE AMOUNT OF WORK IN ORDER TO WORK FOR AN ENTIRE DAY, I HAVE TO CONSUME AN EQUAL AMOUNT OF FOOD
AH MISS! GET ME ANOTHER ORDER OF THE ENTIRE MENU!
Your actions don't match your wor
BUT I WOULDN'T HAVE THOUGHT WORK COULD BE SO MUCH FUN.

DON'T MIS-UNDERSTAND! I JUST SAID I FOUND A GOOD PARTNER FOR WORK THAT'S ALL!
DOES THAT MEAN, THAT ...
REALLY.
REALLY ?
... JUST THINKING THAT I'LL BE ABLE TO WORK WITH YOU TODAY, MY MOOD FEELS STRANGELY ELATED...
WHY IS THAT ..
UH?
AH ...
RYO!!
.....
S-SAEBA ... I ...

I HEARD THE STUDIO WANTS US TO STOP THE INVESTIGATION!
THE CHIEF IS LOOKING FOR YOU!!




NOW'S NOT THE TIME TO EAT! SOMETHING BAD HAPPENED!
KAORI ... WHAT'S THE RUSH!?

I SHUDDER TO THINK WHAT WILL HAPPEN IF WE CONTINUE THIS STORY, GIVING UP IS THE ONLY THING THAT MAKES SENSE!
DO YOU UNDERSTAND? YAKUZA BARGED INTO OUR GARAGE AND CAUSED A BIG COMMOTION!

....

W-WHY DID THIS HAPPEN

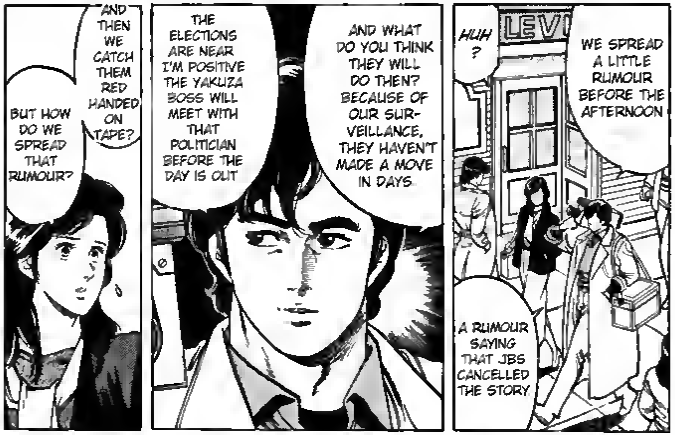
NO BUTS. THOSE ARE ORDERS FROM UPSTAIRS ...
BUT ... CHIEF WITH A LITTLE MORE TIME

YUKI!
....
TOMORROW YOU'LL BE ASSIGNED ANOTHER TASK GO GET SOME REST TODAY
I DIDN'T MEAN THAT!
OF COURSE YOU'LL BE COMPEN-SATED FOR YOUR EFFORTS
I CAN'T BELIEVE IT
ALL MY HARD WORK FOR NOTHING
AH SORRY WE WON'T NEED YOU AFTER TODAY
CHIEF DOES THAT MEAN I HAVE TO GO?
JUST A LITTLE BIT MORE AND I WOULD'VE GOTTEN A SHOT AT HER!!
IT WASN'T EASY OPENING UP REIKO'S HEART!

SORRY FOR THE DELAY! CAMERA AND GEAR ARE READY FOR ACTION LET'S GO REPORTING, REPORTING!
.....
ZOOM
STOP MOCKING ME! THE REPORT HAS BEEN SUSPENDED!
LEAVE ME ALONE!
HEH, I SAW YOU PONDERING AND THOUGHT YOU WERE PLANNING TODAY'S INVESTIGATION!
YOU'RE STILL FREE TODAY, WE CAN GATHER INFORMATION IF YOU WANT.
....
IT'S JUST ONE DAY ... NOTHING CAN BE ACCOMPLISHED!
EVEN A SINGLE DAY HAS POTENTIAL. THAT'S WHAT THE REIKO I KNOW WOULD SAY.

IS THIS ALL THAT NEWSCASTER REIKO YUKI IS WORTH? IT SEEMS I OVERESTIMATED YOU.
WAIT, SAEBA !!
THIS MEANS MY CHANCES WITH YOU ALSO INCREASE, RIGHT?

I'VE GOT AN IDEA.
BUT I WONDER HOW WE SHOULD GO ABOUT THINGS TODAY?


AND THEN WE CATCH THEM RED HANDED ON TAPE?
BUT HOW DO WE SPREAD THAT RUMOUR?
THE ELECTIONS ARE NEAR I'M POSITIVE THE YAKUZA BOSS WILL MEET WITH THAT POLITICIAN BEFORE THE DAY IS OUT
AND WHAT DO YOU THINK THEY WILL DO THEN? BECAUSE OF OUR SURVEILLANCE, THEY HAVEN'T MADE A MOVE IN DAYS
HUH ?
WE SPREAD A LITTLE RUMOUR BEFORE THE AFTERNOON
A RUMOUR SAYING THAT JBS CANCELLED THE STORY

NOTHING'S EASIER THAN THAT! HEHEHE ...
DON'T FORGET THAT I BELONG TO THE UNDERWORLD

AS LONG AS IT IS WITHIN MY ABILITY, I'LL DO ANYTHING!
IS THAT SO? THEN ...
BUT I WILL NEED YOUR HELP.
....

mor
CRACK
Othe-
rwise,
I won't
help you
spread
the ru-
...
Let me
do you
one
time!
He is not bald
Haha there
goes my
chance for
one shot
HAH
DON'T
WORRY,
MISS
REIKO!
I'LL
COME
WITH
YOU!
WAH
...
QENCH
MAN, THIS
IS WHAT
HAPPENS
WHEN I
LET YOU
OUT
OF MY
SIGHT!
極道連合

IS THIS TRUE!?
清廉潔白
IS THAT SO? THEN ALL OF YOU DIDN'T GET INJURIED FOR NOTHING
YES, I DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH THAT MAN EVER AGAIN
LOOKS LIKE LAST NIGHT'S INCIDENT AT THE STATION HAS BORE FRUIT
YES!
実一路
ALRIGHT, INFORM HIS EXCELLENCY IMMEDIATELY!
HE MUST ALSO BE GROWING IMPATIENT BY NOW
....
THE MEETING PLACE WILL BE THE RESTAURANT YAYOI THAT WE FREQUENT
Restaurant Yayoi
HEH!

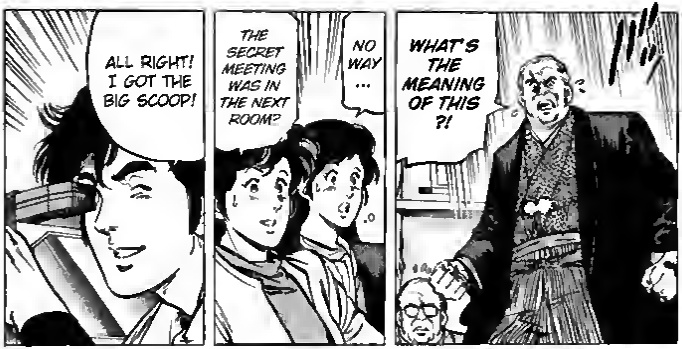
ARE THEY REALLY GOING TO HOLD A SECRET MEETING HERE? RYO!
ARE YOU HAVING DOUBTS ABOUT THE HARD EARNED INFORMATION I GAINED THROUGH EAVESDROPPING?
弥生
弥生
THANKS FOR GOING TO SUCH LENGTHS TO HELP ME
DON'T MENTION IT
AFTER THIS IS OVER, WE CAN GO TO YOUR PLACE FOR THAT SLOW MAKEOUT SESSION
G-GOOD IDEA ...
LET'S GET GOING!

THAT'S THE ROOM.
COME ON!
HEHE... I ASKED A STUPID QUESTION, THIS PERSON CAN ALREADY SEE THROUGH EVERYTHING.
....
EH? HOW DO YOU KNOW ...?
FUFU... IT'S OKAY ISN'T IT?
WHY NOT? YOSHIE-KUN.
BUT ... NOT HERE ...
MANAGER
WHY NOT? THAT IS WHY YOU CAME, ISN'T IT?
I-I CAN'T, SIR!

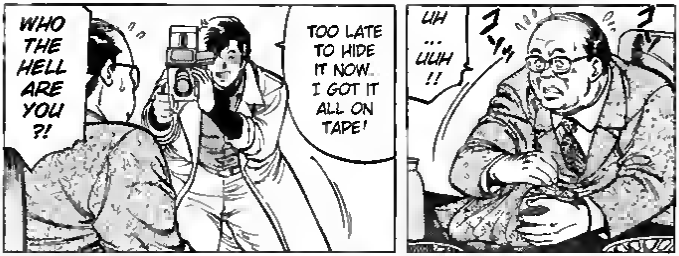
NOW, THROW HER DOWN FOR THAT KISS!
YES, EXCEL-LENT
....
BAMM
....
UH?
TWITCH
DO YOU THINK YOU CAN FILM AN ADULT VIDEO LIKE THAT?! HUH?!
DON'T MIND WHO I AM! ACTORS SHOULDN'T TALK BACK!
WH-... WHAT?
W-WHO THE HELL ARE YOU!
WHAT'S WRONG MR MANAGER? KISS HER ALREADY AND START TAKING HER CLOTHES OFF!
CUT IT OUT!
H... HEY !!
NOW LET ME GIVE YOU AN EXAMPLE WHEN KISSING YOU FIRST PIN HER DOWN ...
W-WAIT ...

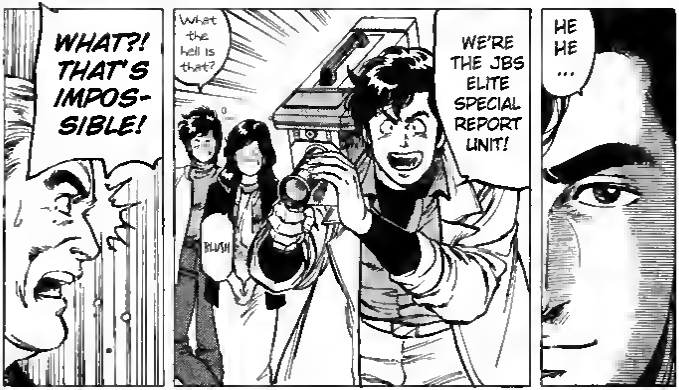
What's going on here?!
Man
WE ARE NOT HERE TO REPORT ABOUT OFFICE ROMANCES!
HOW DOES THIS COUNT AS A SECRET MEETING ROOM?!
I JUST FELT THERE'S SOMETHING GOOD TO SEE IN THIS ROOM, THAT'S WHY I ENTERED
OHP DID I SAY THIS WAS THE SECRET MEETING ROOM?
AHIIO!
YOU PERVERT!
OOPS—
ARA!

HI THERE ...
HE HE ...
!?


ALL RIGHT! I GOT THE BIG SCOOP!
THE SECRET MEETING WAS IN THE NEXT ROOM?
NO WAY ...
WHAT'S THE MEANING OF THIS ?!

COULD IT BE MONEY TO PAY THE YAKUZA TO GATHER VOTES IN THE ELECTION?
WOW, LOOK AT THAT MONEY!
GOOD HOLD IT, HOLD IT! SECRET TIES BETWEEN A YAKUZA BOSS AND A OLITICIAN EXPOSED!
WHAT ?!


WHO THE HELL ARE YOU ?!
TOO LATE TO HIDE IT NOW. I GOT IT ALL ON TAPE!
UH ... UUH !!


WHAT?! THAT'S IMPOS-SIBLE!
What the hell is that?
FLUSH
WE'RE THE JBS ELITE SPECIAL REPORT UNIT!
HE HE ...

WHERE ARE YOU?! WE HAVE SOME INTRUD-ERS!
TCH!
PRESIDENT! WHAT'S GOING ON?
YOU IDIOTS! IT'S THE PEOPLE FROM THE TV STATION !
HUH !?
BOSS, WHAT'S UP!?
YO!
YOU MEAN ~
TV STA-TION ...

HURRY TAKE THAT CAMERA! AND GRAB A HOLD OF THEM!
R-RIGHT!
HII!! IT'S YOU ...
THERE'S NO ONE WHO'S TAKEN ME ON TWICE AND STILL LIVED TO TELL THE TALE!
WHAT? GOING TO TRY YOUR LUCK AGAIN?
GUESS YOU HAVE TO LEARN IT THE HARD WAY THEN.
I-IDIOTS! THAT MAN IS ALL ALONE, AND YOU'RE ...
DO YOU REALLY THINK THESE MEN OF MINE CAN BE INTIMIDATED SO EASILY!?

Y-YES ... OF COURSE ...
THE ACTORS ARE ALL READY, I'M PLANNING ON SHOOTING A SCENE, ARE YOU IN OR NOT?
KAHAK
.....
YOU'RE TOO STIFF! CHAIRMAN, ACT NATURALLY!
CUT! CUT!
シュッシュ
DO YOU GUYS UNDERSTAND?
YES! IT'S SETTLED THEN!
THE ELECTIONS ARE COMING, I'LL BE COUNTING ON YOU THEN...
HMM, GOOD
YES, BOSS! HAIL, HAIL!!
OF COURSE NOT! THESE THINGS ...
OKAY! AGAIN FROM THE START!
SHUT UP! AND STOP COMPLAINING! JUST DO IT LIKE YOU NORMALLY DO!
CAN THESE THINGS ... BE INCLUDED?
He's fooling around too much.
Umm... where's my part?
BUT I'M NOT AN ACTOR ...
Glimmer Glassine

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

Nerieru-Scans

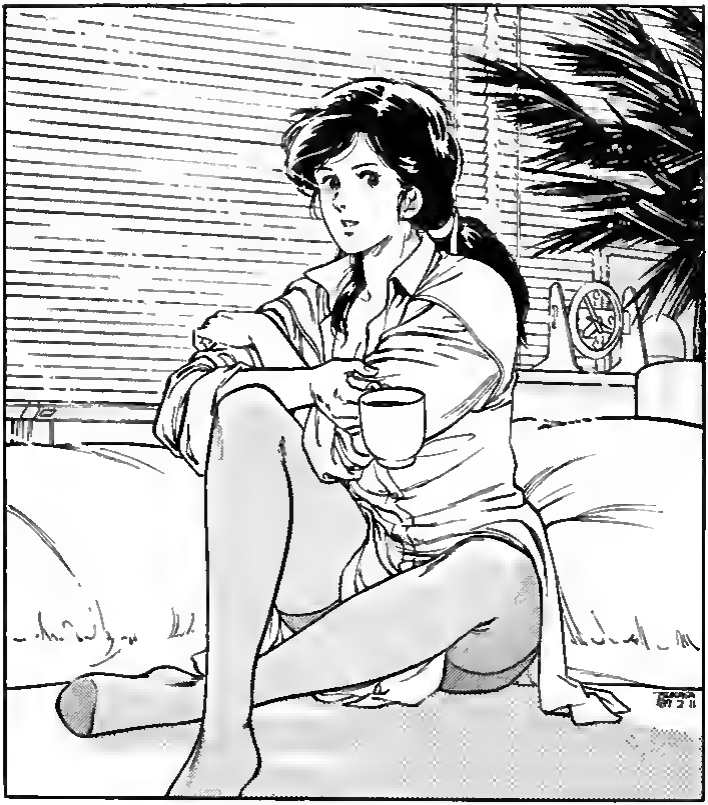
nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleaner: Zieonin Typesetter: JustPassingBy

Proofreader: ZephyrusQ, Macenkrace

Kangxi's Translation Lounge

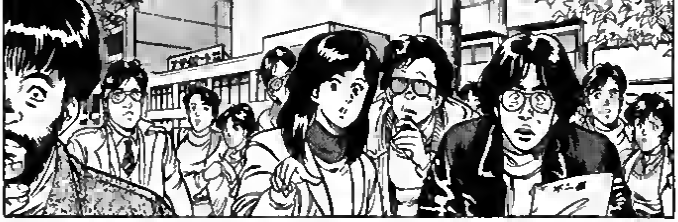
Translator: Kangxi

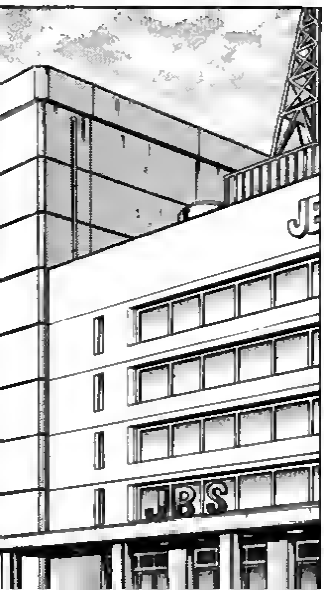


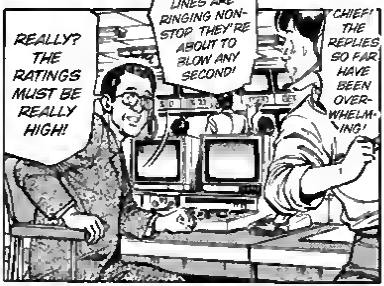
CHAPTER 47

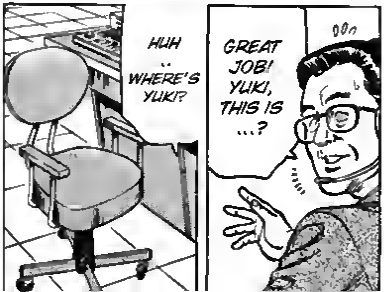
NEWS REPORT. REIKO'S SITUATION

SCOOP!!
TIES BETWEEN GOVERNMENT OFFICIAL AND CRIMINAL GROUP REVEALED!!




JBS


REALLY? THE RATINGS MUST BE REALLY HIGH!
THE PHONE-LINES ARE RINGING NON-STOP! THEY'RE ABOUT TO BLOW ANY SECOND!
CHIEF! THE REPLIES SO FAR HAVE BEEN OVER-WHELM-ING!


HUH .. WHERE'S YUKI?
GREAT JOB! YUKI, THIS IS ...?

WHAT A CHANGE. THIS ISN'T LIKE YOU.
THANK YOU. YOUR HELP MADE EVERYTHING POSSIBLE, SAEBA
?
AFTER THIS EXPERIENCE WITH YOU, I'M STARTING TO UNDERSTAND THE JOY OF MY WORK...
I WAS ALWAYS TRYING TO EARN THE RESPECT OF OTHERS, REFUSING PEOPLE WHO TRIED TO APPROACH ME, AND KEPT MYSELF BUSY WITH WORK.
IN THE END, I WAS UNHAPPY AND MY WORK WAS UNSATISFACTORY.
I'VE REALIZED THAT AFTER SEEING YOU AND KAORI, SUCH AN IMPORTANT ASPECT FOR WORK
AND I LOST COMPLETE SIGHT OF IT! WHAT AN IDIOT I AM!
TO DO A GOOD JOB, YOU NEED A GOOD PARTNER
A GOOD FRIEND

YOU'LL BE AN EXCELLENT NEWSCASTER AND JOURNALIST I GUARANTEE YOU.
....
IF I HADN'T MET YOU, I WOULD STILL BE RUNNING AROUND IN CIRCLES. I'M REALLY UNQUALIFIED.
THANK YOU ... MR. SAEBA.
APART FROM WORK ...?
BUT APART FROM WORK, IN LIFE YOU ALSO NEED AN IMPORTANT PARTNER! LET ME TELL YOU!
...YOUR FIGHTING "IPPATSU" PARTNER!
AND THAT IS ...
?
HAHAHA, KAORI... NO, SOMEONE COULD BE SPYING... IT'S EMBA-RRASSING!
WHAT ARE YOU DOING?

Ippatsu is Ryo's trademark--one shot--But in Japanese it has more meaning than just getting laid. What Ryo means here is a partner, which fights through life along her side.. but with a very poor and implying choice of words

THIS IS LIFE'S GREATEST, ULTIMATE, ENDURING
PARTNER-SHIP!
He's at it again!
ACTUALLY, I WANT TO DRINK A TOAST TO OUR SUCCESS TOGETHER, AND MADE RESERVATIONS AT A HOTEL'S RESTAURANT TONIGHT.
EH!?
R-REIKO, YOU'RE SAYING IT'S A HOTEL?
....
SO WE CAN DO IT FIVE TO SIX TIMES, RIGHT?
AH!?

YOU FELL FOR IT! MY ARSENAL DOESN'T JUST CONSISTS OF HAMMERS!
100%
AH!? WHAT!?
NAIVE KAORI, I'VE SEEN THROUGH ALL YOUR TRICKS!
SHIT! IT'S A TRAP
I WAS TOO CARELESS...
ELECTRIC SHOCK ATTACK!
Uwaah!
WHO WOULD HAVE THOUGHT YOU'D USE A DEFIBRILATOR AS A WEAPON...
USING THAT THING! WHAT IF MY HEART STOPS?!
T-THAT'S GOING TO FAR! KAORI
HEHE SO YOU FINALLY REALIZE YOU'RE NO MATCH FOR ME

I can't understand those two
SEE YOU TONIGHT AT 8 O' CLOCK.
O-OKAY, MR. SAEBA, I'M GOING BACK TO WORK NOW ...
Bogeeh!
SEE? GOOD THING I HAVE A DEFIBRILATOR AT HAND!
HUH ?
MR. SAEBA
HEH ...?
I'M WILLING TO DO IT AS LONG AS YOU PROMISE I'LL BE YOUR ONLY ONE.
THAT PARTNER YOU MENTIONED ...
HE HE HE ...
HE HE HE ...
....
You...
KNOT
The highest setting should revive him.
CRAP ... IT REALLY STOOPED ...
9

そめ
そめ…

HE'S LATE AGAIN.
HOW MANY TIMES HAVE I TOLD HIM TO BE ON TIME FOR WORK.
NO... I FORGOT. TONIGHT
WE ARE NOT MEETING BECAUSE OF WORK.

MR. SAEBA ...
MISS ...
A VIDEO TAPE?
....
YOUR FRIEND ASKED US TO TELL YOU THAT HE WON'T BE COMING TODAY AND GIVE YOU THIS MESSAGE.

DEAR REIKO, I'M GIVING YOU THIS TAPE, WISHING THAT YOU WILL BECOME THAT EXCELLENT NEWSCASTER YOU ASPIRE FOR
AND HOPING TO SEE YOUR RADIANT SMILE FROM THIS VIDEO SHOWN ON TV EVERLASTING
SAEBA RYO.
YOUR CONTINUOUS ELECTRIC ATTACKS GOT MY WHOLE BODY BURNED AND IMMOBILIZED!
DON'T GET MAD! I ALREADY HELPED SENDING THAT VIDEO FOR YOU.
HMPH! THIS IS ALL YOUR FAULT! KAORI!

YOU ARE ALWAYS LIKE THAT, TRYING THINGS WITH OUR CLIENTS! THAT'S WHY WE'VE HAD NO BUSINESS UP UNTIL NOW!
I-I GOT IT. I'M NOT SAYING IT ANYMORE! GET THAT THING OFF OF ME!
....
DAMN, IF MY BODY WERE IN A GOOD CONDITION, BY THIS TIME, REIKO AND I WOULD HAVE ...
JSSTV
JBS
SO THAT PERSON WASN'T SERIOUS AFTER ALL...
EVERYTHING WAS A GAME, THAT'S WHY, AFTER I SAID THOSE WORDS, HE DISAPPEARED WITHOUT A TRACE.
THIS THING!

KSHH
HOPING TO SEE YOUR RADIANT SMILE FROM THIS VIDEO SHOWN ON TV EVER-LASTING.
....
PER-VERT!
Y-YOU LECHER!
AH! CHIEF! IT'S NOTH-ING!
WHAT ARE YOU WATCH-ING, YUKI?
SO THIS IS WHAT HE WAS FILMING WHILE WE WERE ON OBSER-VATION
HEY! WHERE DO YOU THINK YOU'RE TOUCH-ING! MOLES-TER!
....
where's the smile

NO... NO.. I DIDN'T MEAN ANYTHING BAD..
WHAT DO YOU MEAN BY THAT, CHIEF?
OH! WHAT A PRETTY SMILE, SO YOU DO LOOK BEAUTIFUL WHEN YOU SMILE, MISS YUKI!
DURING A SHOW, YOUR SMILE IS COLD AND STIFF.
I HAVE NEVER SEEN THIS TYPE OF SPONTANEOUS SMILE COMING FROM YOU.
I'm just a uncute girl
HAHA... TO FILM THAT SMILE ON YOUR FACE HE MUST BE A GOOD CAMERA-MAN
WHAT?! HE'S A TOTAL AMA-TEUR!
SOMEONE WHO REALLY LIKES YOU, HUH?

LOOK! ISN'T THAT PICTURE FILLED WITH THE CAMERAMAN'S FEELINGS...? BUT ALSO YOUR FEELINGS AS WELL
BECAUSE BY ALWAYS PAYING ATTENTION TO YOUR EVERY MOVE, HE WAS ABLE TO CAPTURE THAT HIDDEN PART OF YOU.
I DIDN'T WORK HERE FOR 10 YEARS FOR NOTHING
W-WHY DO YOU SAY THAT!?
....
But I wonder who filmed it?

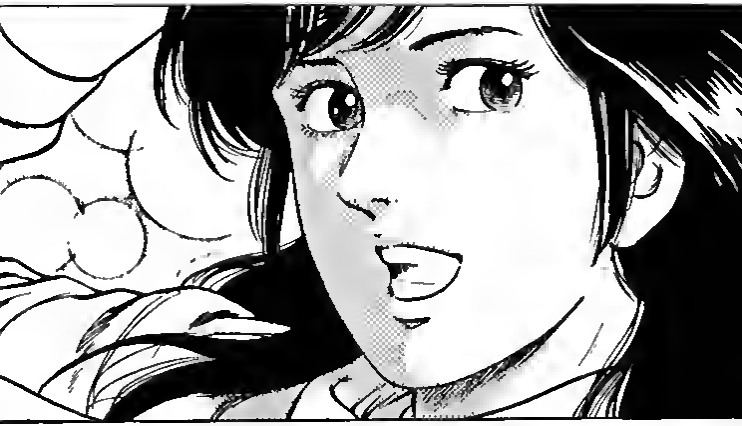
Paris
Chateau

MR. SAEBA ...

AH ...
九州ラーメン
RYO, SAYING THOSE THINGS WILL GET YOU KILLED BY REIKO'S FANS!
AH ... NO, I SAID NOTHING
IT'S SUCH A WASTE ...
JB
BUT EVEN WITHOUT THOSE INJURIES YOU'LL THINK OF AN EXCUSE NOT TO MEET HER BECAUSE YOU'RE THAT KIND OF PERSON!
N-NONSENSE ! YOU'VE GOT A TOTALLY WRONG IMPRESSION OF ME!
HE HE ...
OH... IT'S REIKO.
WHAT? DIDN'T YOU SAY YOU HATE ICY BEAUTIES LIKE MISS YUKI?
YES, THAT'S RIGHT BUT ...
RECENTLY SHE SEEMS TO BE A MUCH MORE AMIABLE PERSON ...
YOU'RE RIGHT, HER SMILE IS WARMER THAN BEFORE.

EH?
POPULAR LORE HAS IT THAT WHEN A GIRL IS IN LOVE SHE BECOMES MORE BEAUTIFUL, IS THAT HAPPENING TO YOU?
WHO? ME?
MISS YUKI, RECENTLY EVERYBODY'S BEEN SAYING YOU'RE GETTING MORE BEAUTIFUL!
YES, BUT THAT PERSON LEFT ME.
HOW DID THAT HAPPEN?
(NO)
(YEH)
WHAT?!
OH!? SO IT'S TRUE!?
CAN YOU REALLY TELL?
THAT'S WHY I HAVE A SMALL REQUEST
WHAT AN OUTRAGEOUS MAN!
IF ANYBODY SEES HIM, PLEASE BRING HIM TO ME!
HE'S THE ONE.
WANTED

AH? AH?!
OH?
IT'S THE SAME IDIOT IN THE PHOTO ON THE SCREEN
LOOK AT THAT GUY ...
EH ?
COUGH
COUGH
SO THIS IS THE BASTARD WHO LEFT MISS REIKO, HUH
IT'S THAT MUG ALRIGHT, I'M PRETTY SURE OF IT
HA HA ...
HA ...
MY OH MY
KILL HIM!
Ah! It's him!
WAH- I WOULD HAVE TAKEN A SHOT WITH HER IF I HAD KNOWN THIS WOULD HAPPEN!-!
THERE'S NO ESCAPE FOR YOU!
HOW DARE YOU STEAL REIKO'S HEART?!
UNFORGIVABLE! LEAVE SOMETHING FOR ME!



She had a shining smile...

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

Nerieru-Scans

nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleaner: Zieonin Typesetter: JustPassingBy

Proofreader: ZephyrusQ, Macenkrace

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi

CHAPTER 48

CHANCE MEETING LOVE DIVINATION

WE'D LIKE YOUR BUSINESS.
PLEASE!
SAEBA'S XYZ SERVICE!
completely confidential!! all varieties of
disputes
bodyguard work
finding people
etc...
SPEEDY RESOLUTION
LEAVE IT TO ME!
I'M THE PRESIDENT
ご用命は TEL (03)- 0××-2645 までどうぞ♡
COMPLETE AFTER SALE SERVICES! NO WORRIES, GIVE US A TRY!
GIVE US A TRY!
WE'LL TACKLE ANY JOB!
WE'RE LOOKING FORWARD TO...!?

OH ...
ALTA
AJA
沖縄リアー
OH ...
OOH ...
OH ...
PLEASE MIND YOUR SUR-ROUND-INGS!
SECRET TECHNIQUE: MOKKORI BENCH!
NICE! SHE'S JUST MY TYPE!
DO YOU HAVE ANY IDEA WHY I'M OUT HERE HANDING OUT THESE FLYERS, RYO?!

IF WE DON'T DO THIS, WE WON'T GET ANY JOBS AND RUN OUT OF MONEY.
THEY'VE ALL HEARD ABOUT HOW YOU'RE ALWAYS TRYING SOMETHING WITH THE CLIENTS SO NO ONE'S COMING ANYMORE!
THEN DON'T LOAF ON THE JOB, AND HELP ME HAND OUT THOSE FLYERS!
YES, BECAUSE WE HAVEN'T HAD ANY WORK IN OVER A MONTH THAT'S WHY...
I'M A SWEEPER. MY PRIDE WON'T STAND FOR IT.
YOU THINK YOU HAVE THE RIGHT TO SAY ANYTHING?
BUT LOOK AT WHAT KIND OF CLIENTS THEY WILL ATTRACT. IF IT'S NOT REVENGE, THEN IT'S EXTRAMARITAL INVESTIGATIONS. TELL ME HOW IS THIS DIFFERENT FROM BEING A DETECTIVE?
OK! NEXT IS HARAJUKU, SHIBUYA, ROPPONGI AND AKASAKA ... THERE'S A LOT OF PLACES LEFT TO GO.
BUT CAN YOU EAT YOUR PRIDE?!
RYO ...
RYO!!
....
!?
IF WE DON'T HURRY, TODAY'S QUOTA WON'T ..

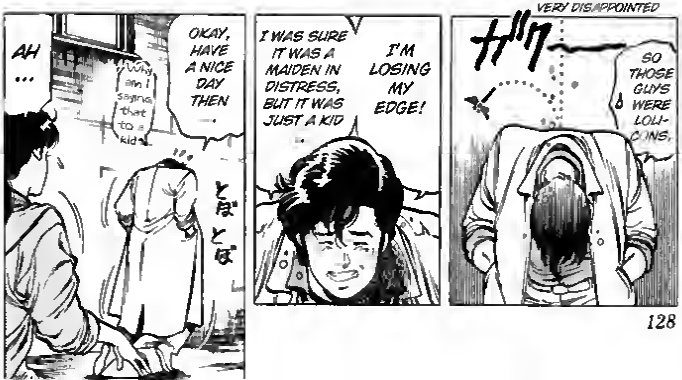
THEY'LL JUST CAUSE TROUBLE. AND MY METHOD IS BETTER ANYWAYS
WHO'S GOING TO HELP HAND OUT THOSE FLYERS?
JUST BY WALKING, I WILL NATURALLY ENCOUNTER BEAUTIFUL LADIES IN TROUBLE
OH ...
HE HEHE, I'M NOT LETTING GO.
NO! LET ME GO!
STOP STRUGGLING. JUST CLOSE YOUR EYES AND IT WILL BE OVER SOON!
HEHE ... WELL LOOK AT THAT.
WELL, THAT'S BECAUSE WE WANT TO MAKE OUT WITH YOU. WE'LL TAKE YOU TO A NICE PLACE.
WHAT ARE YOU DOING?! LEAVE ME ALONE!!
KYA ...

H-HEY! WHAT'S WRONG ?!
UGH GUH !!
!!
スッ
YOU DON'T WANT TO HURT ME. YOU'LL GET WEIRD DISEASES FROM MY BLOOD.
OH...
Y-YOU STAY OUT OF THIS!
Ah! What a great technique
OH-- QUIT THAT VULGAR BEHAVIOR
GRIPE
GRIPE
UWAH
SLIP
S-STOP SCREWING AROUND!

GUH!
FU!
HUH ?!
SHIT!
YOU PIECE OF ...
NICE PUNCH!
AH... AAH... AH...
AH ...
CRACK

What are you boasting about!?

VERY DISAPPOINTED


AH ...
OKAY, HAVE A NICE DAY THEN ...
Why am I saying that to a kid
とぼとぼ
I WAS SURE IT WAS A MAIDEN IN DISTRESS, BUT IT WAS JUST A KID
I'M LOSING MY EDGE!
SO THOSE GUYS WERE LOLI-CONS.

IT'S BECAUSE EARLIER THIS WEEK, I FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT.
WELL, YOU SURE DON'T GIVE UP, WAITING HERE EVERY-DAY.
WELL ...
HOW ABOUT A CUP OF TEA?
....
REALLY ?!
OKAY THEN ... FOR TRYING SO HARD, A CUP OF TEA CAN'T HURT ...

AH... A-AH?!
BYE.
I'VE CHANGED MY MIND NO!
EH?! WHY?!
DO YOU REALLY THINK YOU CAN PICK UP GIRLS WITH YOUR LITTLE SISTER BESIDE YOU?
HUH ?
W-WAIT! SHE'S ...
I'VE FOUND HIM!
HEY! LET ME GO! IS THIS HOW YOU REPAY ME?!
....
HUH ?

WHAT ?
WHA-...
THE ONE I'LL MARRY, YOU! THERE'S NO MISTAKING IT!
WHAT'S YOUR AGE?
....
AND HOW COMES AN ADULT LIKE ME IS YOUR FUTURE PART-NER?
MY SIGN IS GEMINI AND IN ASTROLOGY MY RULING PLANET IS VENUS, OKAY?
I SEE.
You look like a child but you're probably 25 right?
THIS YEAR, I'LL BE SIX-TEEN.

I WAS LOOKING FOR HIM IN TOWN, WHEN I RAN INTO THOSE WEIRD GUYS.
HEH ?
THEN YOU APPEARED AND HELPED ME. I'M CERTAIN IT'S YOU, THE ONE I WAS LOOKING FOR.
AND, ACCORDING TO MY HOROSCOPE,
WHA...
THE MAN I MEET TODAY WILL BE MY IDEAL PARTNER.
AND I ALSO PREDICTED THE BEST DAYS FOR THE BIRTH OF OUR CHILD.
darling
THE WEDDING WILL BE ON MY BIRTHDAY IN JUNE, DARLING
....
THE NEXT ONE WILL BE BORN THREE YEARS LATER ON MARCH 15TH, A BOY BORN A PISCES. HIS NAME WILL BE RYUNOSUKE. IN THE FUTURE HE WILL BE A VERY AFFECTIONATE CHILD.
HAVING TWO CHILDREN IS BEST, MY HOROSCOPE SAYS. FIRST WE WILL HAVE A DAUGHTER WHO WILL BE BORN A LIBRA ON SEPTEMBER 29TH NEXT YEAR. HER NAME WILL BE KYOKO. SHE'LL GET ALONG WITH US PERFECTLY.

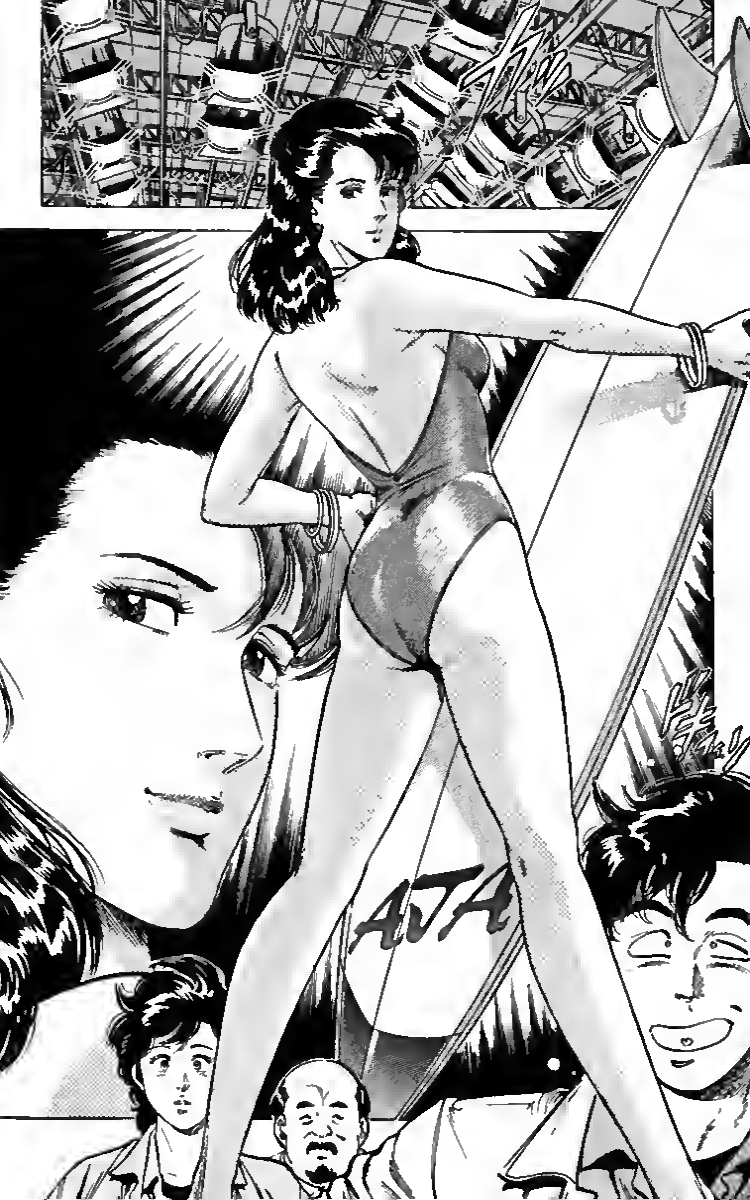
AND ON OCTOBER 9TH, YOU WILL DIE. OUR 39 YEARS OF HAPPY MARRIAGE WILL BE OVER.
I EVEN KNOW THEIR WEDDING DATES AND THE BIRTH-DATES OF THEIR CHILDREN
AH ... I'M GETTING A HEAD-ACHE ...
I-I'M GOING TO BUY SOME-THING TO DRINK ...
DARLING, WHERE ARE YOU GOING?
HOW'S THAT? THIS IS OUR DES-TINY ...
THE YEAR AFTER THAT, ON FEBRUARY 19TH, I WILL FOLLOW YOU ...
よろ…
JUST AN ASTRO-LOGY MANIAC ... HAHAHA
SHE'S DOESN'T SEEM TO BE ONE OF THOSE PROBLE-MATIC CHILDREN ...
SHE'S A REALLY LIVELY ONE ...
HAH ...
PSHH

DARLING, HOW LONG WERE YOU GOING TO MAKE ME WAIT?
I BETTER SNEAK AWAY FAST ...
I'VE BEEN THINKING ABOUT IT, AND ...
REALLY!? YOU'LL BUY ONE FOR ME!?
AH... HAHA... I WAS WONDERING WHAT KIND OF WEDDING RING TO GIVE YOU...
AH ... ABOUT THAT ...
THE TRUTH IS I'M UNEMPLOYED, JUST DRIFTING AROUND, AND REALLY POOR. THIS IS ALL I CAN GIVE YOU.
THIS IS ... A PULL TAB ...?
SLIDE

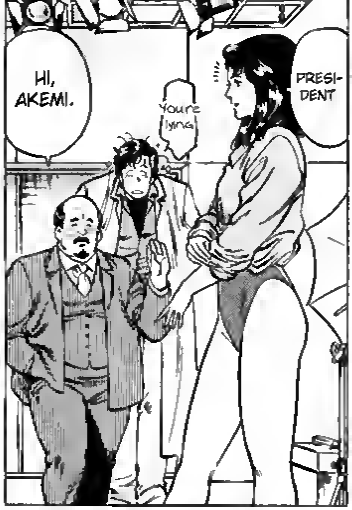
GOOD-
-BYE!
SO ...
I KNOW THAT I CANNOT MAKE YOU HAPPY
SO?
DARLING, WAIT!
....
LEAVE IT TO ME!
I'M THE PRESIDENT

THE NEXT DAY...
BODY-GUARD WORK FOR A MODEL?
....
RIGHT! ANY OBJEC-TIONS?
DON'T BE SILLY. SHE'S A GENUINE AJA CAMPAIGN GIRL.
A MODEL? I KNOW YOU, IT COULD BE A MALE MODEL
IT'S NOT AN ANIMAL MODEL, IS IT?
AJAのキャンペーンgirl
芸能界デビューさせるな
塚明美を
かの女の身の安全は保障しない!!
怪人X
AJA poster girl Akemi Tezuka must not be allowed to make her debut in entertainment If she does I won't be responsible for what happens to her Kaijin X
....
Kaijin X how embar-rassing
AND SO, WE'VE RECEIVED FIVE BLACKMAIL LETTERS LIKE THIS ONE
How stereo-typical

....
SHE'S OUR HOPE, YOU MIGHT SAY IF SOMETHING UNFORTUNATE WERE TO HAPPEN
AND THIS YEAR WE'RE PLANNING HER DEBUT AS A POP SINGER
AND YOU DON'T THINK IT'S JUST A PRANK?
NO, I DON'T. EVER SINCE AKEMI TEKUZA MADE HER DEBUT AS THE AJA GIRL, SHE'S BEEN EXTREMELY POPULAR
....
I'll judge when I see her.
I BELIEVE THE ISSUE OF PRIMARY IMPORTANCE HERE IS WHETHER THIS MODEL IS BEAUTIFUL OR NOT
WOULD YOU LIKE TO MEET HER?
IT'S JUST SO HAPPENS THAT SHE'S AT THE STUDIO FOR A POSTER SHOOT.
EXIT
STUDIO 1


AJA

OK, THANKS FOR YOUR HARD WORK.
LET'S HAVE A 30 MINUTE BREAK
THOSE MATURE BODY LINES, ...
AND THAT WORLD-WEARY GAZE ...
THAT'S THE MOKKORI BEAUTY I SAW IN SHINJUKU THE OTHER DAY!
Lucky!
WELL? DID YOU DECIDE TO ACCEPT THE JOB?
O-OF COURSE I WILL!
Just a moment
Could you come this way?
....
THAT MODEL, AS SEXY AS SHE MIGHT BE,
IS ONLY A GIRL OF FIFTEEN!
WELL, I WONDER WHY, INDEED?
IT'S STRANGE ... YOU'RE NOT AGAINST ME GUARDING A BEAUTIFUL GIRL LIKE THAT ...?


HI, AKEMI.
PRESIDENT
You're late
WHAT?! A FIFTEEN YEAR OLD KID?!
NO WAY
THAT'S RIGHT. TOUCH HER AND YOU'LL END UP IN PRISON. TOO BAD!
THAT'S MR SAEBA
RIGHT? I MET HIM ONCE BEFORE
I KNOW,
....
LET ME INTRODUCE YOU, THIS IS
HUH ?
THANK YOU FOR YOUR HELP.
ONCE BEFORE? DO WE KNOW EACH OTHER?
EH !?
DON'T YOU REMEMBER?

HI DARLING!
FUFU ...
THAT'S A PULL TAB. YOU DON'T MEAN ?!
HOW ..?! LOLICON TROUBLE? SHOCK!
AFTER ALL, IT'S TRUE! WE ARE BOUND TOGETHER BY FATE, DARLING!
?

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

Nerieru-Scans

nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleaner: Zieonin Typesetter: JustPassingBy

Proofreader: ZephyrusQ, Macenkrace

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi

CHAPTER 49

CINDERELLA'S DREAM

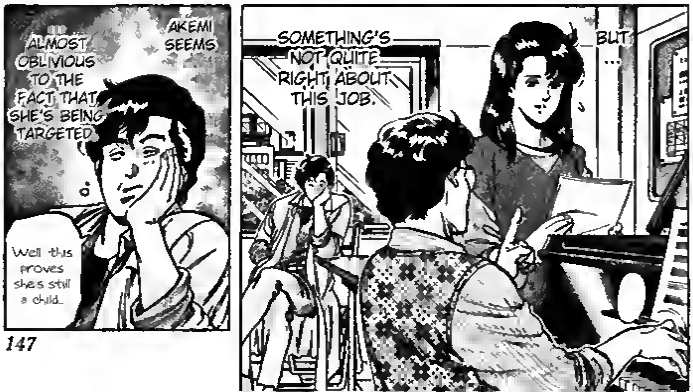
FUU
...
CLAP
CLAP
AND A ONE! TWO! ONE! TWO! BIGGER MOVEMENTS!
STEP! STEP! TURN! UP! STEP! ...
SIGH

?
He's hovering ?
but still with such potency
HOVER
BUT THAT BODY IS JUST TOO MUCH ...
I NEVER THOUGHT I WOULD GET AROUSED BY A 15 YEAR OLD KID
THIS PROVES I'M NOT A LOLICON ...
BUT HER BODY LINES ARE QUITE MATURE ...
HAHA! I'M STILL NORMAL!
SOFTEN
WOBBLE WOBBLE
TAP
WHEN I THINK ABOUT HER CHILDISH FACE ...
Ah!!
SOME KIND OF PULL-UPS?
belongs to a 15 year old
But that body
... WHAT IS THAT GUY DOING?
WITH BOTH HANDS IN HIS POCKETS!?
BUT A CHILD IS STILL A CHILD
CAN'T HELP DROOLING

STUDIO 1
DO I STILL HAVE TO WORK?
IT'S IMPOSSIBLE TO GET LAID IN THIS JOB
IT WAS MR. SAEBA!
Aha aha
YOU KNOW, HOW I'D MEET MY IDEAL PARTNER ON MARCH 22TH.
I ALREADY TOLD YOU, RIGHT? ABOUT MY HOROSCOPE?
THAT'S TRUE ENOUGH IN THIS CASE, SHE'S THE ONE WHO INITIATED THINGS
YOU LIED TO ME, MS MAKIMURA! I HIRED YOU BECAUSE YOU ASSURED ME THAT MR. SAEBA, REPUTATION ASIDE, WOULD NOT LAY HANDS ON A MINOR!
THIS IS HELL
HA HA HA ...!
YES, AFTER ALL, HE'S MY FUTURE HUSBAND!
AND THAT'S WHY YOU SAID YOU WANTED MR SAEBA FOR YOUR BODYGUARD!?

I'VE HEARD RUMORS OF MR SAEBA'S BAD REPUTATION
I HAVE NO CHOICE BUT TO DECLINE YOUR SERVICES ...
EH ...
YES! YES, CERTAINLY! I UNDERSTAND COMPLETELY. I'LL BE LEAVING THEN.
NOOOOO!!
I'LL ALLOW NO ONE BUT MR. SAEBA TO PROTECT ME!
NO ONE!
HAA ...
AND A ONE, TWO ONE

voice lesson room


AKEMI SEEMS ALMOST OBLIVIOUS TO THE FACT THAT SHE'S BEING TARGETED.
Well this proves she's still a child.
SOMETHING'S NOT QUITE RIGHT ABOUT THIS JOB.
BUT...

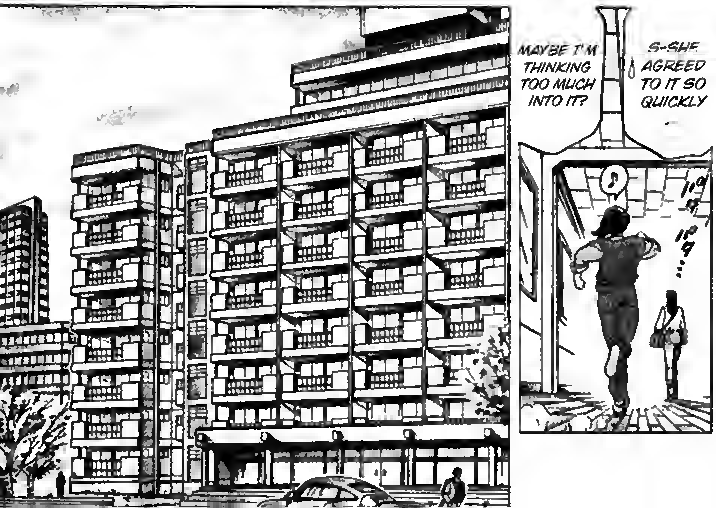
AAAAAH
AHHHH
AAOOO
W-WHAT HAPPENED!?
That scream came from the music room
LETTING HER SING IN FRONT OF PEOPLE IS A CRIME, YOU KNOW?!
AAAAAH
I'M TRYING ...
BE SERIOUS, AKEMI! THAT NOTE SHOULD BE A A~~~~
AH ... DANCING, SINGING AND ACTING EVERYDAY ... I'M FED UP WITH IT.
My ears are still ringing
PHEW ...
Akemi without makeup

THERE'S ALOT OF STUFF I WANTED TO DO. BUT I CAN'T.
THE PRESIDENT'S ORDERS. THEY'RE JUST USING THE CONTRACT TO MAKE ME DO THIS STUFF.
WHAT ARE YOU SAYING? THOSE ARE THE BASICS IF YOU WANT TO JOIN THE ENTERTAINMENT INDUSTRY
I'M JUST A MODEL. I'VE GOT NO INTEREST IN THIS.
THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
THAT'S WHY I ...
N-NO, IT'S NOTHING.
THAT'S WHY WHAT?
No! Don't touch me!
YOU HAVE A BIG CHANCE TO MAKE IT INTO ENTERTAINMENT AFTER ALL.
COME ON, DON'T COMPLAIN SO MUCH!
CARESS
....

A-AH ... I-I'M SORRY, DAR-LING ...
ZEH
THAT'S STRANGE. SHE CALLS ME HER FUTURE HUSBAND BUT ACTS LIKE THAT WHEN I GET A LITTLE CLOSE
....
I'M JUST A LITTLE IRRITABLE BECAUSE I'M TIRED ..HAHA
AKEMI!
OKAY THEN. I HAVE TO GO BACK TO PRAC-TICE
I'LL BE STAYING AT YOUR APARTMENT FROM TONIGHT ON.
BESIDES, I'M YOUR FUTURE HUSBAND LETTING ME STAY AT YOUR PLACE SHOULDN'T BE A BIG DEAL, RIGHT?!
HE MIGHT ATTACK YOU WHILE YOU'RE AT HOME.
EH ...?

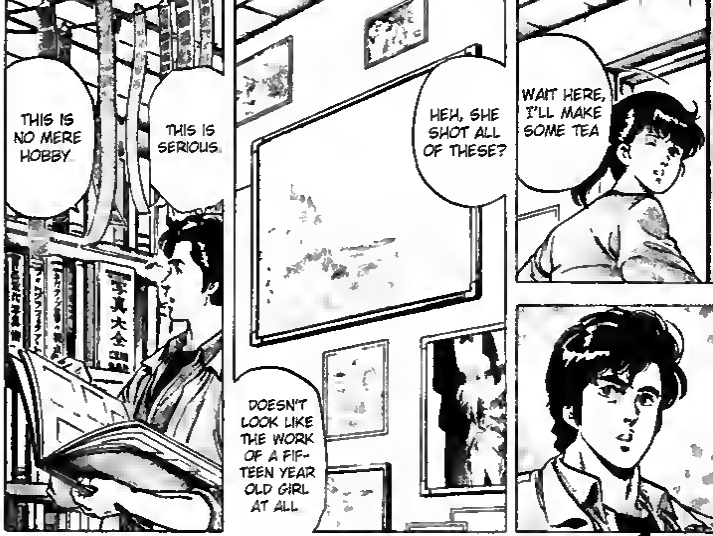
REALLY?! I'M SO HAPPY!
....

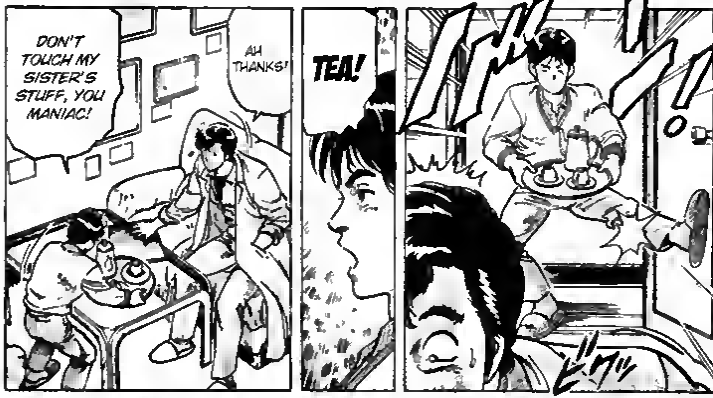
....
WE'RE LIKE A MARRIED COUPLE ALREADY. ♡
HAHA...
THEN, LETS BUY SOMETHING BEFORE GOING HOME.
I WAS HOPING YOU'LL SAY THAT!


MAYBE I'M THINKING TOO MUCH INTO IT?
S-SHE AGREED TO IT SO QUICKLY

HE SAID IT WAS HIS JOB TO PROTECT ME, SO HE MOVED WITH ME FROM HOME
BROTHER!
I'M HOME.
....
I LIVE WITH MY YOUNGER BROTHER.
WOW! YOU LIVE IN THIS PLACE ALONE?
ATSUSHI, THIS IS..
YO!
....
!?
YOU'RE BACK!? SIS..
YOU, HUH?
R-REALLY!?
....
THE HOROSCOPE SAYS I'M YOUR FUTURE BROTHER-IN-LAW, PLEASED TO MEET YOU.

COME IN! THIS IS MY ROOM
WHAT AN UNSOCIABLE KID
WELL IT'S NORMAL I GUESS
ATSUSHI!?
HEHE, IT'S JUST MY HOBBY
THIS IS JUST ... LIKE A PHOTOGRAPHER'S ROOM
WOW, WHEN I THINK OF A GIRL'S ROOM, I THINK OF STUFFED ANIMALS AND PINK CURTAINS

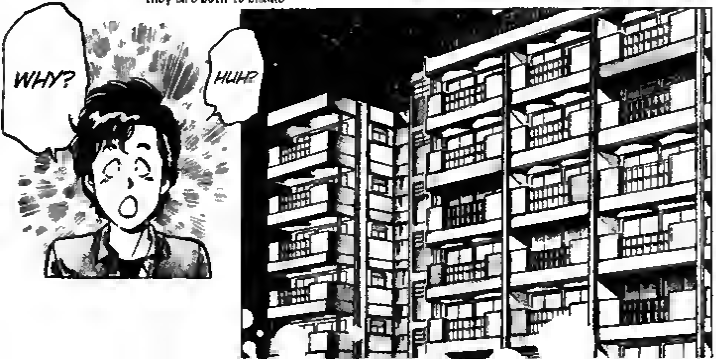

THIS IS NO MERE HOBBY.
THIS IS SERIOUS.
DOESN'T LOOK LIKE THE WORK OF A FIFTEEN YEAR OLD GIRL AT ALL.
HEH, SHE SHOT ALL OF THESE?
WAIT HERE, I'LL MAKE SOME TEA


DON'T TOUCH MY SISTER'S STUFF, YOU MANIAC!
AH THANKS!
TEA!

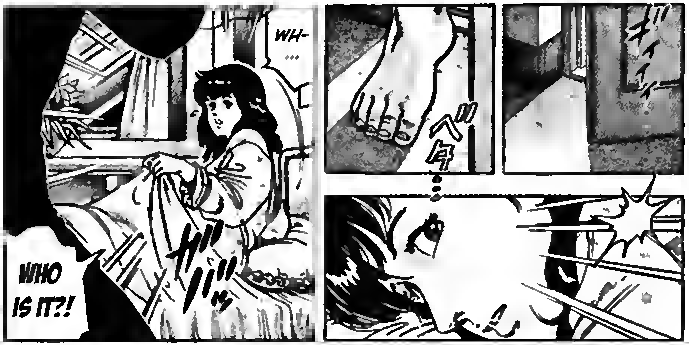
LOOK, I DON'T KNOW WHAT SHE TOLD YOU, BUT I WON'T ACCEPT IT!
....

YOUR SISTER'S BREASTS HAVE A CUTE PINK COLOR!
LITTLE BOY, LET ME TELL YOU SOME-THING NICE
!!
FUTURE HUSBAND! YOU BETTER KEEP YOUR HANDS OFF HER, OR I'LL KILL YOU, YOU LOLICON WEIRDO!
LOL!
ATSUSHI! YOU,
Hmph
AAAH !!!
OOH !!
NOT CUTE AT ALL!
THAT BRAT IS ...

they are both to blame



....
THEN LET'S SLEEP TOGETHER! WE'RE GOING TO BE MARRIED ANYWAYS.
THERE'S ONLY ONE BED AT HOME, PLEASE BEAR WITH IT.
WHY AM I SLEEPING ON THE COUCH? LET'S SLEEP TOGETHER!
SEE? PLEASE BEAR WITH IT UNTIL OUT MARRIAGE MR. SAEBA
YOU DAMN KID!
IF YOU MISBEHAVE I'M GOING TO THROW YOU OUT!
YOU LOLITA WEIRDO!
BUT SHE DOESN'T GIVE HERSELF UP TO ME THAT GIRL ...
IT'S STRANGE ALRIGHT! HER LIPS SAY MARRIED, ...
....


WH-...
WHO IS IT?!
ヘヘ...
ナイ...

S-SAEBA, WHAT'S WRONG?
GEHFU ♡
♡ GEFUFU, AKEMI... ♡
!...
...CAN'T WAIT ANY LONGER!

I CAN'T WAIT TILL THE WEDDING, I WANT YOU NOW!
MR SAEBA, STOP KIDDING. IT'S LATE ALREADY
HEHEHE, WHO'S KIDDING?
YOUR BODY ...
... IS WHAT I AM CRAVING FOR!
AH ...
... AH!
WE'RE GOING TO BE MARRIED ANYWAY.
N-no! Who would marry ...
... someone like you?!
!!

HEHE ... THAT'S WHAT I THOUGHT.
スッ
AH
It stinks.
....
ARE YOU READY TO TELL ME? WHY DID YOU FABRICATE THAT MARRIAGE NONSENSE?
SNIFF SNIFF
YOU SHOULDN'T UNDERESTIMATE ME
I... HAD A DREAM.
EVER SINCE I WAS SMALL, I DREAMED OF BEING A PHOTOGRAPHER

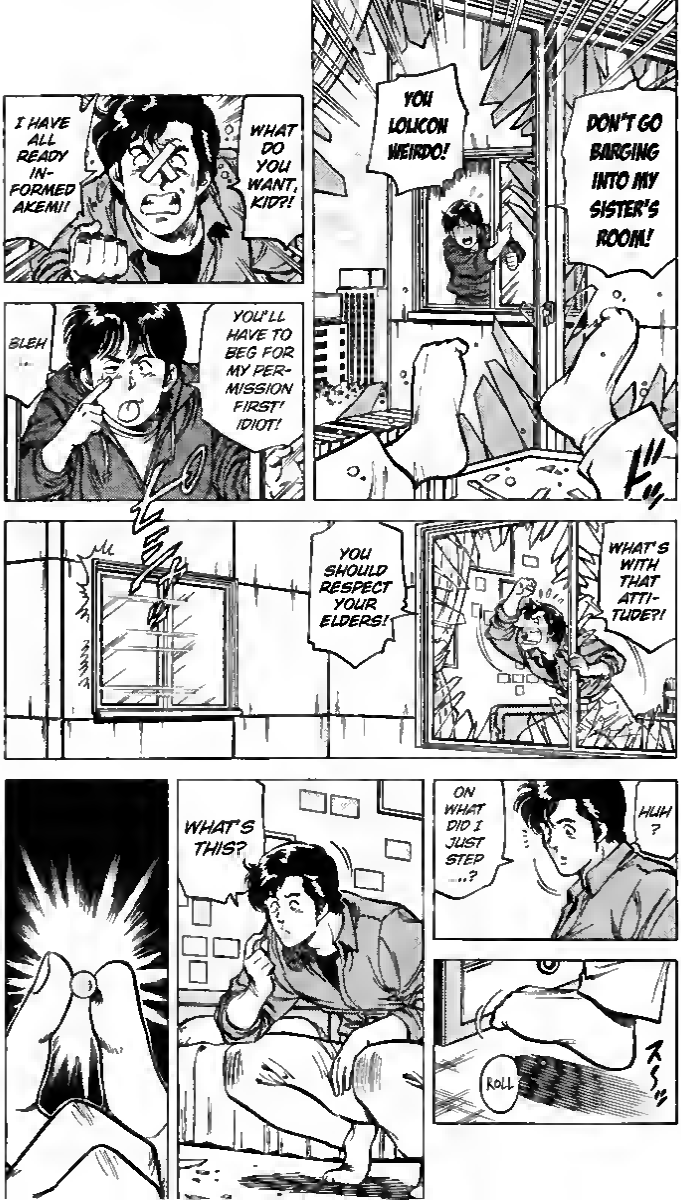
SO, I SAID YES TO BEING AN AJA CAMPAIGN GIRL HOWEVER
TO BECOME A PHOTOGRAPHER, I THOUGHT IT WAS IMPORTANT TO LEARN ABOUT THE SUBJECT'S POINT OF VIEW.
THE ASTROLOGY MANIAC WAS THE TRUTH AT LEAST.
SEE? MY HOROSCOPE SAY'S IT'S THE BEST JOB FOR ME!
FUTHERMORE, THEY WOULDN'T HAVE THOUGHT THAT A 15 YEAR OLD GIRL WOULD GET MARRIED, SO THERE IS NO MARRIAGE-CLAUSE IN THE CONTRACT AS LONG AS YOU ARE IMPLICATED IN A FAST MARRIAGE
I THOUGHT THEY WON'T PROMOTE A MARRIED IDOL SINGER
HAA ...
SO YOU MADE UP THAT MARRIAGE STUFF WITH ME, SO YOU COULD QUIT.
WITH YOUR IRON-CLAD CONTRACT, YOU WERE FACING A DEBUT IN ENTERTAINMENT.
SORRY FOR FOOLING YOU ...
MAN! YOU HAD IT ALL FIGURED OUT. WELL, GOOD ENOUGH
AND I THOUGHT EVEN IF I BROKE OUR ENGAGEMENT AFTER I QUIT, YOU'D BE OKAY BECAUSE YOU'RE TOUGH AND LOVE WOMEN ANYWAY.
I FELT SAFE WITH YOU BECAUSE YOU DIDN'T HAVE SOME SORT OF LOLITA COMPLEX.
めんくり
AH ...
BUT WHY ME?

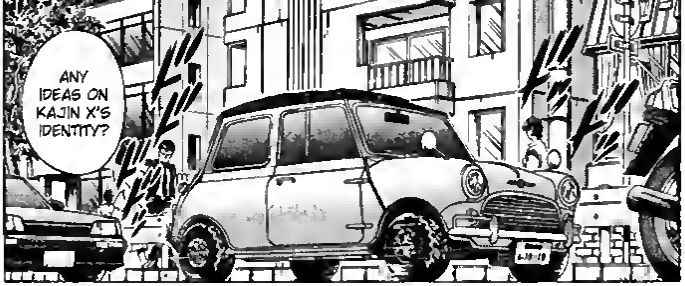
HUH?
CASE SOLVED, AND I NOW KNOW THIS BLACKMAIL LETTER IS YOUR WORK.
WHAT? YOU MEAN...
NO, I ONLY USED THAT LETTER FOR MY OWN PURPOSES.
GET DOWN!

Kyaaah!
NO, IT CAN'T BE ... I THOUGHT THAT WAS JUST A PRANK LETTER ...
IT APPEARS YOU ARE ACTUALLY TARGETED AFTER ALL

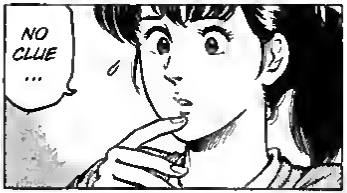
ONCE I TAKE A JOB, I SEE IT THROUGH TO THE END. EVEN IF YOU'RE NOT MY FUTURE WIFE.
MR SAEBA
DON'T WORRY.
MR. SAEBA
BUT MY CONDITION IS, YOU'LL DRESS UP AS A SEXY LADY WHEN YOU'RE WITH ME.
MY OH MY LOOKS LIKE IT'S GONNA BE A HARD TIME BABYSITTING THIS KID ...
YOU LOLICON! WHAT ARE YOU DOING BREAKING INTO MY SISTER'S ROOM IN THE MIDDLE OF THE NIGHT?

....
....
HEGOH!


I HAVE ALL READY IN-FORMED AKEMI!
WHAT DO YOU WANT, KID?!
YOU LOLICON WEIRDO!
DON'T GO BARGING INTO MY SISTER'S ROOM!
BLEH
YOU'LL HAVE TO BEG FOR MY PER-MISSION FIRST! IDIOT!
YOU SHOULD RESPECT YOUR ELDERS!
WHAT'S WITH THAT ATTI-TUDE?!
WHAT'S THIS?
ON WHAT DID I JUST STEP ...?
HUH ?
ROLL


ANY IDEAS ON KAJIN X'S IDENTITY?

HEY, FIGURING THAT OUT IS YOUR JOB, ISN'T IT?! DON'T DEPEND SO MUCH ON SIS!
UM ...
Hmph!
....


NO CLUE ...

SINCE THE PERSON TOLD YOU TO STAY OUT OF SHOW BUSINESS, MAYBE IT'S SOMEONE WHO'S JEALOUS OF YOUR GOOD FORTUNE?

MORON IT'S CALLED SPRING BREAK!
ATSU-SHI!
INSTEAD OF FOLLOWING US, DON'T YOU NEED TO GO TO SCHOOL?

ATTACKED ?
THAT REMINDS ME, THE OTHER DAY THE PRESIDENT AND A PHOTOGRAPHER WERE

WAS LAST NIGHT THE FIRST TIME YOU WERE TARGETED?
LOOKS LIKE IT WILL BE HARD TO GET ALONG WITH THIS KID

SOMEONE PUT A FROG IN THE PRESIDENT'S POCKET AND HE HATES FROGS. AND THERE WAS A SNAKE IN THE PHOTOGRAPHER'S BAG
AH!
オオイ...
ぎゅん
HAHAHA... JUST LIKE A CHILD'S PRANK.
That's different from last night
横井フォトスタジオ
A LITTLE HIGHER, LOOK THIS WAY!
YES, GOOD. I LIKE THAT EXPRESSION.
ぷるん!
OKAY, CHANGE YOUR POSE YOUR ARMS THIS WAY
スッ
Beautiful transformation
Mister, you're drooling

YOU PERVERTED CAMERA MAN, DON'T YOU TOUCH MY SISTER!
Hehey hey!
ATSU-SHI!!
AH, IS MY BAD HABIT SHOWING AGAIN?
this brat
GUGEH !!
HAHAHA! RIGHT ..
hehehe
BUT IT'S TRUE! LOOK, EVEN THE PRESIDENT! THAT LOOK ON HIS FACE!
EVERYONE MUST HAVE A LOLITA COMPLEX IN YOUR EYES
DAMN IT! THAT CAMERA-MAN HAS A LOLITA THING! HE COULD JUST TELL HER, BUT INSTEAD HE PUTS HIS HANDS ALL OVER HER!
... AH!
...!!
BUT THAT BODY OF HERS, EVEN WITHOUT A LOLITA THING ...
ピク...

EH?
CREAK
Haha... standing up does no good. I better sit down...
I-IDIOT! DON'T MIS-UNDER-STAND. THIS IS JUST
MISTER!
Uwaaah!
Bogeh!
Gouh!
WHAT'S THIS?
WHA...

T-THIS IS!?
Aah!
BUWAH
MR. SAEBA !?
WHAT HAP-PENED !?
SOMEONE MUST HAVE MESSED WITH THE CHAIR, SO WHEN YOU SIT DOWN THE LIGHTS WILL FALL DOWN
K-KAI-JIN ... X ...
HAHAHA ... THANKS
ARE YOU ALRIGHT, MR. SAEBA? LET'S GET YOU TO THE CLINIC.
WHAT !?
WHA ...
HEHE... THANK YOU! YOU SAVED MY SISTER FROM FALLING INTO A TRAP, AMAZING!
.... sar-casm huh.
I'M SORRY, IT'S MY FAULT.
NO BIG DEAL, IT'S JUST A SCRATCH.
医務室
Let me support you
Thanks hehe

!!
Ow
It hurts
SORRY FOR MAKING YOU HELP ME OUT LIKE THIS.
THOSE ARE REALLY WELL DEVELOPED.
O-OH ...
IF YOU WEREN'T 15, I WOULD HAVE ...
WATCH OUT!

MR. SAEBA
GRR...
W-WHO...
DID THIS!
6F
HUFF HUFF
TCH...
KAIJIN X, IS IT?
HE HEHE HE

SPREAD
YOU'LL CATCH A COLD WITH THOSE WET CLOTHES, YOU CAN CHANGE HERE.
A... A... A... ACH-OOO!
SMEAR
OK, BUT WAIT OUTSIDE AND DON'T GO ANYWHERE.
MAN! EVEN THE UNDER-WEAR'S WET!
A... A... ACH-OOO!

JUST RIGHT FOR ME
WHAT A DRESSING ROOM, THEY EVEN HAVE UNDER-WEAR!
HUH?
STRANGE! THE FRONT SEEMS TO BE SLIP-PERY..
HUH?
wonder whose pants this is?
FEELS UNCOM-FORTABLE I BETTER CHANGE INTO ANOTHER ONE
AH!?
LUCKY! MOKKORI MAGS!
OOH!
AH!?

Bogeh Aah!!
What the hell is this!
I'M DYING ...
I...
WHAT'S WRONG? MR. SAEBA!?
....

HIS "ATTACKS" ARE NOTHING MORE THAN CHILDISH PRANKS
ALSO ...
IF THE TARGET IS AKEMI, HE WOULDN'T HAVE TO GO TO THIS LENGTH TO TURN MY THING INTO MUSTARD
FLAP FLAP
WHY IS KAIJIN X AFTER ME AND NOT AKEMI?
THAT'S STRANGE
C-COULD IT BE?
MR. SAEBA? COME IN
BAMM
To(To(
AKEMI, CAN I COME IN?
!!

CURTAINS!
YOU CAN'T SEE WHAT'S HAP-PENING INSIDE
ス...
!?
....
AH ...
ス〜〜〜〜
AAH!
THAT BASTARD LOLICON !!
HASN'T HE HAD ENOUGH ?!

DIDN'T THE GUY AT THE SHOP TELL YOU NEVER TO SHOOT AN AIR GUN AT PEOPLE?
IT WAS YOU AFTER ALL, KAIJIN X.
WHY DOES HE WANT ME TO HOLD THESE UP ANYWAY?
WHAT IS MR. SAEBA UP TO?
THEN THOSE SHADOWS BY THE WINDOW!?
YOU?!
YOU GOT ANGRY AND STARTED SHOOTING WHEN YOU SAW OUR SILHOUETTES FROM YOUR WINDOW, DIDN'T YOU?
LAST NIGHT'S COMMOTION CAME FROM THAT AIR GUN, RIGHT? I FOUND BB'S FROM IT IN YOUR SISTER'S ROOM

....
....
WHY DO YOU DO SUCH THINGS?
MY SISTER IS MY SISTER.
WHAT HAPPENED TO THAT LOLICON PRESIDENT AND PHOTO-GRAPHER, THE STUFF LAST NIGHT AND TODAY WAS ALL ME!
THAT'S RIGHT. I'M KAIJIN X WHO SENT THOSE LETTERS!
I DON'T WANT HER TO BE AN IDOL AND ATTRACTING MORE OF THOSE WEIRDOS!
SO ALL THE FUZZ BECAUSE OF SOME LITTLE BABY BROTHER WITH SISTER COMPLEX ...
GEEZ
...
SO I ...
THE ONLY ONE SHE NEEDS IS ME! AND WHAT MY SISTER REALLY WANTS TO BE IS A PHOTO-GRAPHER, ...

YOUR SISTER IS REALLY BEING TARGETED!
CALM DOWN!
SHUT UP! IT'S BETTER THAN HAVING SOME LOLICON WEIRDO STARING AT HER! SO NOW YOU KNOW! NO ONE'S AFTER MY SISTER!
This kid is not cute at all
NOW YOU HAVE NO MORE REASON TO BE HERE! GET OUT! GET OUT!
IN OTHER WORDS, AT THE SAME TIME YOU WERE SHOOTING SOMEONE ELSE WAS FIRING AT THE ROOM
I FOUND THIS 308 CALIBER BULLET IN YOUR SISTER'S ROOM.
....
HOW COULD IT SHATTER THOSE THICK CAMERA LENSES AND THE CAMERA ITSELF?
BUT AN AIR GUN IS AN AIR GUN
...!?
IT'S QUITE POSSIBLE THAT YOUR AIR GUN BROKE THE GLASS OF THE WINDOW.
IF YOUR SISTER'S THAT IMPORTANT TO YOU, WORK WITH ME. WE'LL PROTECT HER TOGETHER!
I DON'T KNOW WHO OR WHY, BUT SOMEONE IS AFTER YOUR SISTER.

BELIEVE ME! I'M NOT THAT KIND OF PERSON WHO YOU THINK I AM.
...MR. SAEBA.
AH...
....
もっこり
Oh
ばっ
AUA
I-IT WAS A JOKE! REALLY, I WAS JUST KIDDING WITH YOU!
Please believe me!
?
WHO WOULD BELIEVE YOU?! GET OUT!!

Nerieru-Scans recruiting on all positions. Beginners are welcome. More information on our website

CITY HUNTER

by Tsukasa Hojo

Nerieru-Scans

nerieru.com #nerieru@irc.irchighway.net

Cleaner: Zieonin Typesetter: JustPassingBy

Proofreader: ZephyrusQ, Macenkrace

Kangxi's Translation Lounge

Translator: Kangxi